

MEMORIAL



Memorial

Grand-Duché de Luxembourg.

Großherzogthums Luxemburg.

Lundi, 31 décembre 1906.

M 78.

Montag, 31. Dezember 1906.

Arrêté grand-ducal du 29 décembre 1906, portant fixation des frais de route et de séjour du personnel technique de l'administration du service agricole.

Nous GUILLAUME, par la grâce de Dieu, Grand-Duc de Luxembourg, Duc de Nassau, etc., etc., etc. ;

Vu l'art. 6, al. 2, de la loi du 6 juillet 1904, concernant la réorganisation du service agricole ;

Sur le rapport de Notre Ministre d'Etat, Président du Gouvernement, et après délibération du Gouvernement en conseil ;

Avons arrêté et arrêtons :

Art. 1^{er}. La liquidation des frais de route et de séjour des fonctionnaires et employés techniques de l'administration du service agricole aura lieu à la fin de chaque trimestre sur la présentation d'états spécifiant les voyages et indiquant les motifs qui les ont provoqués.

Pour le surplus, les dits frais de route et de séjour seront réglés conformément aux dispositions du règlement général du 3 mai 1869, et d'après le tarif suivant :

| | Voie ord. | Ch. de fer. | Sej. |
|------------------------------|-----------|-------------|--------|
| Ingénieur agricole . . . | 0,25 | 0,10 | 14 fr. |
| Conducteur agricole . . . | 0,20 | 0,075 | 10 fr. |
| Conduct. auxiliaire agr. . . | 0,15 | 0,075 | 8 fr. |
| Employés temporaires . . . | 0,15 | 0,075 | 6 fr. |

Art. 2. Le présent arrêté sera inséré au *Memorial* et sortira ses effets à partir du 1^{er} janvier 1907. A partir de la même date, les arrêtés du

Großh. Beschluß vom 29. Dezember 1906, die Reise- und Aufenthaltskosten der technischen Beamten der Ackerbauverwaltung betreffend.

Wir **Wilhelm**, von Gottes Gnaden Großherzog von Luxemburg, Herzog zu Nassau, etc., etc., etc. ;

Nach Einsicht des Art. 6, Abs. 2, des Gesetzes vom 6. Juli 1904 über die Neuorganisation der Ackerbauverwaltung ;

Auf den Bericht Unseres Staatsministers, Präsidenten der Regierung, und nach Berathung der Regierung im Conseil ;

Haben beschlossen und beschließen :

Art. 1. Die Liquidation der Reise- und Aufenthaltskosten der technischen Beamten und Angestellten der Ackerbauverwaltung wird zu Ende eines jeden Vierteljahres stattfinden auf Sicht von Aufstellungen, welche die Reisen und deren Gegenstand näher bezeichnen.

Im Uebrigen werden diese Reise- und Aufenthaltskosten gemäß den Bestimmungen des allgemeinen Reglements vom 3. Mai 1869 geregelt, und zwar auf Grund nachstehenden Tarifs:

| | Fußreise. | p. Eisenb. | Aufenthaltszp. |
|--------------------------|-----------|------------|----------------|
| Landbau-Ingenieur . . . | 0,25 | 0,10 | 14 Fr. |
| Ackerbau-Condukteur. . . | 0,20 | 0,075 | 10 Fr. |
| Ackerbau-Hilfscond. . . | 0,15 | 0,075 | 8 Fr. |
| Hilfsbeamte . . . | 0,15 | 0,075 | 6 Fr. |

Art. 2. Gegenwärtiger Beschluß soll im *Memorial* veröffentlicht werden und tritt mit dem 1. Januar 1907 in Kraft. Vom selben Datum

3 octobre 1883 et du 4 novembre 1885 seront abrogés.

Art. 3. Notre Ministre d'État, Président du Gouvernement, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Luxembourg, le 29 décembre 1906.

GUILLAUME

*Le Ministre d'État,
Président du Gouvernement,
EYSCHEN.*

Arrêté grand-ducal du 24 décembre 1906, concernant la franchise de port des correspondances officielles de la Caisse d'épargne.

Nous GUILLAUME, par la grâce de Dieu, Grand-Duc de Luxembourg, Duc de Nassau, etc., etc., etc. ;

Vu l'art. 3 de la loi du 29 mai 1906, sur les habitations à bon marché ;

Vu l'arrêté royal grand-ducal du 1^{er} octobre 1879, portant règlement sur la franchise de port des correspondances officielles ;

Sur le rapport de Notre Directeur général des finances et après délibération du Gouvernement en conseil ;

Avons arrêté et arrêtons :

Art. 1^{er}. Les correspondances et envois de service public échangés entre le directeur de la Caisse d'épargne, d'une part, et les autorités et fonctionnaires dénommés au tableau annexé au présent arrêté, d'autre part, jouissent de la franchise de port dans les limites et conditions déterminées par l'arrêté royal grand-ducal du 1^{er} octobre 1879.

L'expédition de cette correspondance peut être faite sous enveloppe fermée.

Art. 2. Les envois de fonds à effectuer aux particuliers par la Caisse d'épargne, section des habitations à bon marché, jouissent également de la franchise de port.

Art. 3. Notre Directeur général des finances est chargé de l'exécution du présent arrêté, qui

ab sind die Beschlüsse vom 3. Oktober 1883 und 4. November 1885 abgeschafft.

Art. 3. Unser Staatsminister, Präsident der Regierung, ist mit der Vollziehung gegenwärtigen Beschlusses beauftragt.

Luzemburg, den 29 Dezember 1906

Wilhelm.

*Der Staatsminister, Präsident
der Regierung,
Eyschen.*

Großh. Beschluß vom 24. Dezember 1906, die Portofreiheit der dienstlichen Postsendungen der Sparkasse betreffend.

Wir **Wilhelm**, von Gottes Gnaden Großherzog von Luxemburg, Herzog zu Nassau, etc., etc., etc. ;

Nach Einsicht des Art. 3 des Gesetzes vom 29. Mai 1906, betreffend die Erbauung von billigen Wohnungen ;

Nach Einsicht des Kgl.-Großh. Beschlusses vom 1. Oktober 1879, die Portofreiheit der staatsdienstlichen Postsendungen betreffend ;

Auf den Bericht Unseres General-Directors der Finanzen und nach Berathung der Regierung im Conseil ;

Haben beschlossen und beschließen :

Art. 1. Die zwischen dem Director der Sparkasse einerseits und den auf beifolgendem Verzeichnisse aufgeführten Behörden und Beamten andererseits ausgetauschten Correspondenzen und dienstlichen Sendungen genießen Portofreiheit unter Beobachtung der durch den Kgl.-Großh. Beschluß vom 1. Oktober 1879 festgesetzten Grenzen und Bedingungen.

Diese Briefpostsendungen können unter verschlossenem Umschlag befördert werden.

Art. 2. Die von der Sparkasse, Abtheilung für billige Wohnungen, an Private zu befördernden Geldsendungen genießen ebenfalls Portofreiheit.

Art. 3. Unser General-Director der Finanzen ist mit der Ausführung dieses Beschlusses beauf-

sera inséré au *Mémorial* avec le tableau y annexé.

trägt, welcher im „*Mémorial*“ veröffentlicht werden soll.

Luxembourg, le 24 décembre 1906.

Luxemburg, den 24. Dezember 1906.

Le Directeur général
des finances,
M. MONGENAST.

GUILLAUME.

Der General-Director
der Finanzen,
M. M o n g e n a s t.

Wilhelm.

ANNEXE.

Tableau indiquant les autorités et fonctionnaires qui jouissent de la franchise de port et qui sont à ajouter au tableau annexé à l'arrêté royal grand-ducal du 1^{er} octobre 1879.

Caisses d'épargne.

N° 61^{er}, Le Directeur.

- Les fonctionnaires de l'Administration des contributions et du cadastre.
- Les notaires,
- Les experts de l'administration
- Les juges de paix et leurs greffiers.
- Les greffiers des tribunaux d'arrondissement.

- Les commissaires de district.
- Les secrétaires et receveurs communaux.
- Les présidents et trésoriers des sociétés d'habitations à bon marché.
- Les présidents et trésoriers des caisses publiques de crédit agricole et professionnel.

Avis. - Brevets d'invention.

Les brevets d'invention ci-après ont été délivrés pendant le mois de novembre écoulé, en conformité de la loi du 30 juin 1880, à savoir :

N° 6570. — 3 novembre. — Procédé de fabrication du thé exempt de théine. — *Kaffee-Handels-Actiengesellschaft* à Brème.

N° 6571. — 3 novembre. — Appareil pour qualifier les œufs. — *Guill. Schmidt* à Schwerte s/Ruhr.

N° 6572. — 3 novembre. — Innovation aux appareils de mouture. — *O. Wehrle* à Emmendingen (Bade).

N° 6573. — 6 novembre. — Frein automatique pour véhicules. — *Ch. Eisenhauer* à Gickelhof (Bade).

N° 6574. — 6 novembre. — Innovation aux enveloppes de lettres. — *Guill. Triska* à Kolozsvár (Hongrie).

N° 6575. — 7 novembre. — Dispositif pour fixer et manier les stores, persiennes, etc. — *Aug. Blankenburg* à Reinickendorf-Ost.

N° 6576. — 7 novembre. — Machine à fabriquer par voie froide des papiers lavables, imperméables à la graisse et à l'eau, inodores et insipides. — *Jos. L'ermoy* à Dellbrück (Prusse).

N° 6577. — 7 novembre. — Procédé pour l'extraction électrolytique des métaux. — *Marcel Perreur-Lloyd* à Le Tréport et *A.-M. Gardner* à Paris.

Bekanntmachung. — Erfindungspatente.

Nachstehende Erfindungspatente sind im Laufe des verfloffenen Monats November in Gemäßheit des Gesetzes vom 30. Juni 1880 erteilt worden :

Nr. 6570. — 3. November. — Verfahren zur Herstellung von theinfreiem Thee. — *Kaffee-Handels-Aktiengesellschaft* in Bremen.

Nr. 6571. — 3. November. — Eierprüfer. — *Wihl Schmidt* in Schwerte a. d. Ruhr.

Nr. 6572. — 3. November. — Neuerung an Aufhänger- und Kustreberarmaturen. — *Otto Wehrle* in Emmendingen (Baden).

Nr. 6573. — 6. November. — Selbstthätig wirkende Bremsvorrichtung an Fahrzeugen. — *Karl Eisenhauer* in Gickelhof (Baden).

Nr. 6574. — 6. November. — Neuerung an Briefumschlägen. — *Wihl. Triska* in Kolozsvár (Ungarn).

Nr. 6575. — 7. November. — Befestigungs- und Zugvorrichtung für Stores u. dgl. — *Aug. Blankenburg* in Reinickendorf Ost.

Nr. 6576. — 7. November. — Maschine zur Herstellung von abwägbarem Fett- und wasserdichten geruch- und geschmacklosen Papieren auf kaltem Wege. — *Kos. L'ermoy* in Dellbrück (Preußen).

Nr. 6577. — 7. November. — Verfahren zur Gewinnung von Eisen auf elektrolytischem Wege. — *Marcel Perreur-Lloyd* in Le Tréport, und *A. M. Gardner* in Paris.

N° 6578. — 7 novembre. — Véhicule utilisable sur terre et sur eau. — J.-J. Ravaillier à Paris.

N° 6579. — 8 novembre. — Vis avec tourne-vis. — Max. Rosenthal, dit Rosen, à Charlottenbourg.

N° 6580. — 8 novembre. — Tendeur en fil métallique pour souliers. — Sigism. Fettler à Mannheim.

N° 6581. — 8 novembre. — Distributeur rotatif suppléant les soupapes des moteurs à explosion. — L.-J. Edler et Hon.-F. Quentin à Paris.

N° 6582. — 8 novembre. — Machine à couper le pain avec réservoir fermé pour la conservation du pain. — Herm. Seckendorff à Hannover.

N° 6583. — 8 novembre. — Traitement de la caséine et autres matières aluminosilicées. — R. Desgeorge à Lyon et Fr. Lebreit à Villeurbanne.

N° 6584. — 9 novembre. — Sante pour véhicules de tous genres. — G. Magaldi à Buccino (Italie).

N° 6585. — 9 novembre. — Dispositif pour faire passer automatiquement le corps de laminage d'une filière dans l'autre. — Gewerkschaft Deutscher Kaiser Hamborn à Bruckhausen.

N° 6586. — 10 novembre. — Perfectionnements aux moyens employés dans les véhicules, plus particulièrement dans les automobiles, pour réunir la carrosserie au châssis. — J.-M.-Jos. de Basreton à Paris.

N° 6587. — 10 novembre. — Moyens pour empêcher les coussinets de s'échauffer tout en augmentant le traitement. — Math. Rall à Wald-Ulversheim (Hesse).

N° 6588. — 12 novembre. — Procédé pour durcir des pierres et scories façonnées. (Certificat d'addition au n° 6201 du 29 janvier 1906.) — Cöln-Müsener-Bergwerks-Aktien-Verein à Kreuzthal (Westphalie).

N° 6589. — 13 novembre. — Appareil de bain combiné à air chaud et à vapeur et aération momentané. — Ern. Satewski et Rich. Preuss à Königsberg.

N° 6590. — 15 novembre. — Machine à laver. — J.-L. Morisons à Anvers.

N° 6591. — 17 novembre. — Perfectionnements aux râtaux mécaniques. — Société Thomé, Mairassa & Cromback à Nouzon.

N° 6592. — 17 novembre. — Procédé de ravalement des édifices en grès etc. au moyen d'un jet de sable actionné par une pompe à turbine. — Max Brecht et Ph. Kraatz à Mannheim.

N° 6593. — 17 novembre. — Four électrique —

Nr. 6578. — 7. November. — Zu Wasser und zu Land verwendbares Fahrzeug. — J. J. Ravaillier in Paris.

Nr. 6579. — 8. November. — Schraube mit Schraubenzieher. — Max. Rosenthal gen; Rosen in Charlottenburg.

Nr. 6580. — 8. Nov. — Spannvorrichtung aus Metalldraht für Schuhe. — Sigism. Fettler in Mannheim.

Nr. 6581. — 8. November. — Rotirender Verteiler als Ventilerfab an Explosionsmotoren. — L. J. Edler und Hon. F. Quentin in Paris.

Nr. 6582. — 8. November. — Krobtschneidemaschine mit schließbarem Aufbewahrungsbehälter für das Brod. — Herm. Seckendorff in Hannover.

Nr. 6583. — 8. November. — Verarbeitung des Käsestoffes und anderer eiweißhaltiger Stoffe. — R. Desgeorge in Lyon und Fr. Labreil in Villeurbanne.

Nr. 6584. — 9. November. — Madreifen für Fahrzeuge beliebiger Art. — G. Magaldi in Buccino (Italien).

Nr. 6585. — 9. Nov. — Vorrichtung zur selbsttätigen Führung des Walzgutes durch verschiedene Rollen. — Gewerkschaft Deutscher Kaiser Hamborn in Bruckhausen.

Nr. 6586. — 10. November. — Verbesserungen an der bisherigen Art der Verbindung des Kastens mit dem Gestell bei Fahrzeugen, insbesondere bei Kraftfahrzeugen. — J. M. Jos. de Basreton in Paris.

Nr. 6587. — 10. November. — Mittel zur Verhütung des Heißlaufens der Lager unter gleichzeitiger Erhöhung der Reibung. — Math. Rall in Wald-Neversheim.

Nr. 6588. — 12. November. — Verfahren zum Härten von Formlingen aus gemahlten resp. zerkleinerten Schlacken (Zusatz zum Patent Nr. 6201 vom 29. Januar 1906.) — Cöln-Müsener-Bergwerks-Aktien-Verein in Kreuzthal in Westphalen.

Nr. 6589. — 13. November. — Combinierter Heißluft und Dampfbadeapparat für Einzelbäder mit Momentlüftung. — Ern. Satewski und Rich. Preuss in Königsberg.

Nr. 6590. — 15. November. — Waschmaschine. — J. L. Morisons in Antwerpen.

Nr. 6591. — 17. November. — Verbesserungen an mechanischen Rechen. — Gesellschaft Thomé, Mairassa & Cromback in Nouzon.

Nr. 6592. — 17. November. — Vorrichtung zur Reinigung von Sandsteingebäuden u. dgl. mittels Sandstrahlgebläse durch eine Turbinpumpe. — Max. Brecht und Ph. Kraatz in Mannheim.

Nr. 6593. — 17. November. — Elektrischer Ofen. —

- N° 6594. — 19 novembre. — Appareil pour la production d'un laitier liquide dans les fours électriques — *Röchling'sche Eisen- und Stahlwerke G. m. b. H.*, et *Guill. Rodenhausen à Völklingen s/Sarre.*
- N° 6595. — 19 novembre. — Sonnerie annonçant l'entrée en ébullition d'un liquide sur le feu. — *L. Scheckter, H. Grün et H. Hirsch à Essen s/R.*
- N° 6596. — 19 novembre. — Entonnoir poignonne. — *O. Gerhard à Schonnebeck.*
- N° 6597. — 19 novembre. — Dispositif pour atténuer le bruit des raboteuses. — *V. Holthaus à Mulheim s/R.*
- N° 6598. — 20 novembre. — Procédé d'égalisation de fils incandescents de Wolfram et de Molybdène. — *A. Lederer à Atzgersdorf-lez-Vienne.*
- N° 6599. — 21 novembre. — Nouveau bouchon pour bouteilles et procédé de sa fabrication. — *J.-N. Luthwig à Mayence.*
- N° 6600. — 21 novembre. — Pare-étincelles. — *Rob. Wagenschneffer à Hannover-Linden.*
- N° 6601. — 21 novembre. — Appareil électromagnétique combiné pour le traitement de malades. — *Jos. Wittig à Pforzheim.*
- N° 6602. — 22 novembre. — Dispositif pour régler la réaction dans le procédé de chambre de plomb pour la production de l'acide sulfurique. — *H. Petersen à Wilmersdorf-lez-Berlin.*
- N° 6603. — 22 novembre. — Avertisseur électrique signalant les tentatives d'effraction ou d'ouverture des serrures. — *Alfred Bloch à Paris.*
- N° 6604. — 21 novembre. — Four. — *Jos. Watzek et Jul. Pollak à Billin.*
- N° 6605. — 26 novembre. — Lampe à arc pour charbons minéralisés. — *Ignace-Hippolyte Hegner à Bois-Colombes (Seine).*
- N° 6606. — 26 novembre. — Electrode pour fours électriques — *Röchling'sche Eisen- und Stahlwerke, Soc. an., et Guill. Rodenhausen à Völklingen s/Sarre.*
- N° 6607. — 26 novembre. — Séparateur centrifuge de mélanges gazeux. — *Edouard Muzza à Turin.*
- N° 6608. — 26 novembre. — Machine compound — *Oswald Gräsler à Leipzig.*
- N° 6609. — 27 novembre. — Table répartisseuse pour machines à perforeur. — *Jacques Livaz et Theoctiste Polyakoff-Kowtunoff à Saint-Petersbourg.*
- Nr. 6594. — 19. November. — Einrichtung zur Erzielung dünnflüssiger Schlacke in elektrischen Öfen für hütten technische Zwecke. — *Röchling'sche Eisen- u. Stahlwerke, G. m. b. H., und Wilh. Rodenhausen in Völklingen a. d. Saar.*
- Nr. 6595. — 19. November. — Vorrichtung welche bei zum Kochen nöthige Temperatur durch Klappen anzeigt. — *L. Scheckter, H. Grün und H. Hirsch in Essen a. d. R.*
- Nr. 6596. — 19. November. — Trichter mit Nischenscheiden. — *O. Gerhard in Schonnebeck.*
- Nr. 6597. — 19. November. — Vorrichtung zur Verminderung des Geräusches an Hobelmaschinen. — *H. Polthaus in Mulheim a. Rh.*
- Nr. 6598. — 20. November. — Egalisierverfahren für Glühfäden aus Wolfram und Molybdän. — *A. Lederer in Atzgersdorf bei Wien.*
- Nr. 6599. — 21. November. — Flaschenverschlussstöpsel und Verfahren zu seiner Ausbildung. — *J. N. Ludwig in Mainz.*
- Nr. 6600. — 21. November. — Röhren- u. Zungenfänger. — *Rob. Wagenschneffer in Hannover-Linden.*
- Nr. 6601. — 21. November. — Kombinirter elektromagnetischer Heilapparat. — *Jos. Wittig in Pforzheim.*
- Nr. 6602. — 22. November. — Einrichtung zur Regelung der Reaktion beim Bleiammerverfahren. — *Hugo Petersen in Wilmersdorf bei Berlin.*
- Nr. 6603. — 22. November. — Elektrische Warnungsvorrichtung für Thüreschlösser. — *Alfred Bloch in Paris.*
- Nr. 6604. — 21. November. — Hüllofen. — *Jos. Watzek und Jul. Pollak in Billin.*
- Nr. 6605. — 26. November. — Bogenlampe für mineralisirte Kohlen. — *Ignatius Hippolyt Hegner in Bois-Colombes (Seine).*
- Nr. 6606. — 26. November. — Stromübertragungsmaße (Electrode) für elektrische Öfen. — *Röchling'sche Eisen- u. Stahlwerke, G. m. b. H. und Wilh. Rodenhausen in Völklingen a. d. Saar.*
- Nr. 6607. — 26. November. — Centrifugal-Separator für Gasmischungen. — *Eduard Muzza in Turin.*
- Nr. 6608. — 26. November. — Compound-Maschine. — *Oswald Gräsler in Leipzig.*
- Nr. 6609. — 27. November. — Theilungstisch für Drehpressen. — *Jakob Livaz und Theoctiste Polyakoff-Kowtunoff in Sankt Petersburg.*

1254

N° 6610. — 28 novembre. — Frein de voiture — Max *Ehlert* à Hannover et Frédéric *Engelbrecht* à Bünde en Westphalie.

N° 6611. — 29 novembre. — Roue à moyen élastique caoutchouté pour tous véhicules. — Emile *Chevillard* et Jos. *Kucharek* à Paris.

N° 6612. — 29 novembre. — Allume-feu au gaz. — Société anonyme de l'Allume-feu au gaz à Anvers.

N° 6613. — 29 novembre. — Perfectionnement aux marmites. — Gustave *Triebert* à Hannover.

N° 6614. — 30 novembre. — Cadre à tirer les copies photographiques. — Hermann *Müller* à Heidelberg.

N° 6615. — 30 novembre. — Appareil-cadre automatique pour tirer des copies sur des papiers photographiques au moyen de lumière artificielle — Hermann *Müller* à Heidelberg.

N° 6616. — 30 novembre. — Dispositif mobile en tous sens pour préserver l'objectif d'appareils photographiques contre la lumière nuisible — Hermann *Müller* à Heidelberg.

N° 6617. — 30 novembre. — Dispositif pour transmettre les signes Morse — Richard *Walters* à Düsseldorf.

Ont été transférés :

Le 10 novembre, le brevet n° 5881 Procédé et appareil pour réaliser la combustion rapide et parfaite d'un gaz combustible - à la Société anonyme « *Vulcano* » à Turin.

Le 13 novembre, le brevet n° 5790 — Porte-allumettes - aux sieurs Jean *Wohlfender* et Jacq. *Müller* à Sulzen (Suisse).

Le 13 novembre, le brevet n° 6542 — Four électrique — à la *Metallurgiska Patentaktiebolaget* à Stockholm

Le 20 novembre, le brevet n° 5260 — Joints de rails pour voies électriques — à la *Oakley Steel Foundry Company Limited* à Londres.

Les brevets ci-après sont éteints pour défaut de paiement de la taxe annuelle :

N° 2361. — Selle de rail élastique.

N° 2589. — Procédé et appareil de tannage ultrarapide.

N° 3714. — Procédé de production d'une préparation contenant l'anticorps du serum de pores immunisés contre la rougeole.

Nr. 6610. — 28. November. — Wagenbremse. — Max *Ehlert* in Hannover und Friedrich *Engelbrecht* in Bünde i. W.

Nr. 6611. — 29. November. — Rad mit elastischer und mit Kautschuk überzogener Nabe für alle Fahrzeuge. — Emil *Chevillard* und Jos. *Kucharek* in Paris.

Nr. 6612. — 29. November. — Gas-Feueranzünder. — Société anonyme de l'Allume-Feu au Gaz in Antwerpen.

Nr. 6613. — 29. November. — Neuerung an Kochgefäßen mit herausnehmbarem Einsatz. — Gustav *Triebert* in Hannover.

Nr. 6614. — 30. November. — Photographischer Kopierrahmen. — Hermann *Müller* in Heidelberg.

Nr. 6615. — 30. November. — Copier-Apparat in Verbindung mit selbsttätigen Copierrahmen zum Copieren von photographischen Papieren mittelst künstlichen Lichtes. — Hermann *Müller* in Heidelberg.

Nr. 6616. — 30. November. — Der Bewegung des Objektivs folgende, nach den Seiten und nach oben verstellbare Sichtschutzvorrichtung an photographischen Apparaten zur Abhaltung schädlichen Lichtes vom Objektivglas. — Hermann *Müller* in Heidelberg.

Nr. 6617 — 30. November. — Vorrichtung zum Geben von Morsezeichen. — Richard *Walters* in Düsseldorf.

Es sind übertragen worden :

Am 10. November, das Patent Nr. 5881 — Verfahren und Apparat zum schnellen und vollständigen Verbrennen eines Brenngases — an die Anonyme Gesellschaft „*Vulcano*“ in Turin.

Am 13. November, das Patent Nr. 5790 — Streichholzständer — an die HH Joh. *Wohlfender* und Jakob *Müller* in Sulzen (Schweiz).

Am 13. November, das Patent Nr. 6542 — Elektrischer Ofen — an die *Metallurgiska Patentaktiebolaget* in Stockholm.

Am 20. November, das Patent Nr. 5260 — Verbindungsleiter für Schienenenden zur Rückleitung des elektrischen Stromes — an die *Oakley Steel Foundry Company* in London.

Nachstehende Erfindungspatente sind erloschen mangels Entrichtung der jährlichen Gebühr :

Nr. 2361. — Elastische Unterlagsplatte.

Nr. 2589. — Verfahren und Apparat zum ultraschnellen Gerben.

Nr. 3714. — Verfahren zur Herstellung eines Präparates enthaltend den Gegenkörper der gegen Rotzlauf immunisirten Schweine,

1935

N° 4102. — Procédé pour la fabrication à froid de crampons, crochets, mentonnets etc

N° 4492. — Traitement électrometallurgique des minerais de zinc et en particulier de la blende.

N° 4870. — Aplatisseur le « Bi-Conique » pour le travail des grains.

N° 4880. — Procédé de fabrication de roues pleines ou à rais.

N° 4882. — Procédé et appareil pour la fabrication du coke.

N° 5230. — Absorption à l'aide d'un canal d'échappement supérieur de l'air usé dans les chambres de réfrigération et de congélation.

N° 5248. — Tarière de roche

N° 5250. — Appareil pour la fabrication de forêts luciféroïdes.

N° 5601. — Dispositif d'accouplement pour tarières.

N° 5607. — Perfectionnement aux carrosses etc.

N° 5681. — Boîte à documents

N° 5941. — Pompe pneumatique automatique

N° 5973. — Roue libre avec frein pour bi- et motocyclettes.

N° 5974. — Procédé de traitement de l'air, de gaz et vapeurs au moyen de liquides.

N° 5975. — Radiateurs et tuyaux à ailettes pour appareils de chauffage de tous systèmes.

N° 5976. — Robinet à eau.

N° 5978. — Interrupteur pour dispositif de réglage aux lampes à arc à courant secondaire.

N° 5981. — Robinet.

N° 5984. — Appareil pour indiquer et signaler automatiquement les ruptures de tuyaux.

N° 5986. — Dispositif pour augmenter l'intensité lumineuse des lampes à incandescence en diminuant la consommation de combustible

N° 5989. — Appareil de transmission et de réception téléphoto-électrographique.

N° 5997. — Tableau marqueur pour tirs.

N° 5999. — Appareil à signaux pour empêcher les collisions de chemin de fer.

Rectification. — C'est par erreur que le brevet N° 5574 — procédé pour rougir et tromper les métaux et produits métalliques — a été porté comme éteint dans l'avis du 1^{er} octobre 1906 (Mém. p. 1017); ce brevet n'est pas éteint.

Luxembourg, le 1^{er} décembre 1906.

Le Conseiller Secrétaire général,
P. RUPPERT.

Nr. 4102. — Kaltes Verfahren zur Herstellung von Mannern, Haken, Klöben u. dgl.

Nr. 4492. — Elektrometallurgische Behandlung der Zinkerze und insbesondere der Blende.

Nr. 4870. — Maschine zum Zerdrücken des Futtergetreides.

Nr. 4880. — Verfahren zur Herstellung von Scheiben- oder Speichenrädern.

Nr. 4882. — Verfahren und Apparat zur Herstellung des Cokes.

Nr. 5230. — Geräder oder windförmiger Dedern Nebelfanal für Mühl Gefrierräume u. dgl. zur Abführung der verbrauchten Luft.

Nr. 5248. — Gesteinbohrmaschine.

Nr. 5250. — Vorrichtung zur Herstellung von Schlangenbohrern.

Nr. 5601. — Kupplungsvorrichtung für Schlangenbohrer.

Nr. 5607. — Verbesserung an Kutschwagen u. dgl.

Nr. 5681. — Urkundenkapsel.

Nr. 5941. — Selbsttätige Ventilpumpe.

Nr. 5973. — Freilauf mit Rücktrittsbremse für Fahr- und Motorräder.

Nr. 5974. — Verfahren zur Behandlung von Luft, Gasen, Dämpfen mittels Flüssigkeit.

Nr. 5975. — Radiatoren und Kugelrohren für Heizapparate aller Systeme.

Nr. 5976. — Wasserhahn.

Nr. 5978. — Auslöschalter für Regelausrichtungen an Nebenschluß-Bogenlampen.

Nr. 5981. — Leitungshahn.

Nr. 5984. — Selbsttätiger Anzeige- und Meldeapparat bei entstehenden Rohrbrüchen.

Nr. 5986. — Vorrichtung zur Vermehrung der Lichtstärke bei geringerem Brennstoffverbrauch für Glühlicht.

Nr. 5989. — Telephoto-elektrographischer Uebertragungs- und Annahmepapparat.

Nr. 5997. — Markirtabelle für Schießstände.

Nr. 5999. — Signalapparat zur Verhinderung von Eisenbahnzusammenstößen.

Berichtigung. — Zu der Bekanntmachung vom 1. Oktober 1906 (Mém. S. 1017) ist das Patent Nr. 5574 — Verfahren zum Glühen und Härten von Metallen und Metallfabrikaten — irrtümlich als erloschen aufgeführt; dieses Patent ist nicht erloschen.

Luxembourg, den 1. Dezember 1906.

Der Regierungsrath und Generalsekretär,
P. Ruppert.

Bekanntmachung. — Zollwesen:

Mit Bezug auf die Bekanntmachungen vom 28. Februar und 22. März d. J. (Memorial S. 198 und 322) wird hiermit zur öffentlichen Kenntnis gebracht, daß die Befugnis zur Abfertigung von Frauenhüten ganz aus Holzspan mit gewöhnlichem Aufpuß der Nr. 542 des Zolltarifs zum Vertragszollsatz von 0,35 Mk. für ein Stück (Nr. 62 des Verzeichnisses zu § 4 des Zolltarifgesetzes) der Zollabfertigungsstelle Gollerich, dem Nebenzollamte I zu Kleinbettingen, dem Hauptzollamte und der Zollexpedition am Bahnhofe hieselbst, sowie den Nebenzollämtern I zu Nodingen, Uffingen und Wiltz wieder entzogen worden ist.

Luxemburg, den 29. Dezember 1906.

Der General-Director der Finanzen,
M. M o n g e n a s t.

Avis. — Postes.

A partir du 1^{er} janvier 1907 les heures de depart et d'arrivée des voilures postales sont réglées comme suit :

1. Bascharage—Pétange.

| | | |
|--------------------------------|---------|---------|
| Départ de Bascharage | 7 10 m | 3 00 s. |
| Arrivée à Pétange | 7 30 m. | 3 20 s. |
| Départ de Pétange | 8 15 m. | 3 50 s. |
| Arrivée à Bascharage | 8 35 m | 4 10 s |

2. Beaufort—Grundhof.

| | | |
|------------------------------|---------|--|
| Départ de Beaufort | 7 50 m | |
| Arrivée à Grundhof | 8 15 m. | |
| Départ de Grundhof | 9 15 m. | |
| Arrivée à Beaufort | 10 15 m | |

A partir du 1^{er} mars 1907 le départ de Beaufort aura lieu à 5 30 h. m.

3. Beaufort—Reisdorf.

| | | |
|------------------------------|---------|--|
| Départ de Beaufort | 5 30 s. | |
| Arrivée à Reisdorf | 4 35 s. | |
| Départ de Reisdorf | 8 20 s. | |
| Arrivée à Beaufort | 9 40 s. | |

4. Berdorf—Echternach.

| | | |
|--------------------------------|---------|---------|
| Départ de Berdorf | 8 15 m | 3 15 s. |
| Arrivée à Echternach | 9 00 m | 4 00 s. |
| Départ d'Echternach | 9 40 m. | 8 10 s. |
| Arrivée à Berdorf | 10 40 m | 9 10 s |

5. Bettborn—Useldange.

| | | | |
|-------------------------------|---------|---------|---------|
| Départ de Bettborn | 5 45 m. | 3 30 s. | 7 10 s. |
| Arrivée à Everlange | 6 20 m | 4 05 s. | 7 45 s. |
| » à Useldange | 6 50 m | 4 35 s. | 8 15 s. |
| Départ d'Useldange | 8 30 m. | 6 00 s. | 8 45 s. |
| Arrivée à Everlange | 9 00 m. | 6 30 s. | 9 15 s. |
| » à Bettborn | 9 35 m. | 7 05 s. | 9 50 s. |

Bekanntmachung. — Postwesen.

Vom 1. Januar 1907 ab sind die Abfahrts- und Ankunftsstunden der Postfuhrdienste geregelt wie folgt :

1. Niederkerschen—Petingen.

| | | |
|--------------------------------------|----------|----------|
| Abfahrt von Niederkerschen | 7 10 Bm. | 3 00 Nm |
| Ankunft in Petingen | 7 30 Bm. | 3 20 Nm. |
| Abfahrt von Petingen | 8 15 Bm. | 3 50 Nm |
| Ankunft in Niederkerschen | 8 35 Bm | 4 10 Nm. |

2. Befort—Grundhof.

| | | |
|--------------------------------|-----------|--|
| Abfahrt von Befort | 7 30 Bm. | |
| Ankunft in Grundhof | 8 15 Bm. | |
| Abfahrt von Grundhof | 9 15 Bm. | |
| Ankunft in Befort | 10 15 Bm. | |

Vom 1. März 1907 ab erfolgt die Abfahrt von Befort um 5,50 Bm.

3. Befort—Reisdorf.

| | | |
|--------------------------------|----------|--|
| Abfahrt von Befort | 3 30 Nm | |
| Ankunft in Reisdorf | 4 35 Nm. | |
| Abfahrt von Reisdorf | 8 20 Nm. | |
| Ankunft in Befort | 9 40 Nm. | |

4. Verdorf—Echternach.

| | | |
|----------------------------------|----------|---------|
| Abfahrt von Verdorf | 8 15 Bm. | 3 15 Nm |
| Ankunft in Echternach | 9 00 Bm. | 4 00 Nm |
| Abfahrt von Echternach | 9 40 Bm | 8 10 Nm |
| Ankunft in Verdorf | 10 40 Bm | 9 10 Nm |

5. Bettborn—Useldingen.

| | | |
|---------------------------------|----------|----------|
| Abfahrt von Bettborn 5 45 Bm. | 3 30 Nm. | 7 10 Nm. |
| Ankunft in Everlingen 6 20 Bm. | 4 05 Nm. | 7 45 Nm. |
| » in Useldingen 6 50 Bm. | 4 35 Nm. | 8 15 Nm. |
| Abfahrt von Useldingen 8 30 Bm. | 6 00 Nm. | 8 45 Nm. |
| Ankunft in Everlingen 9 00 Bm. | 6 30 Nm. | 9 15 Nm. |
| » in Bettborn 9 35 Bm. | 7 05 Nm. | 9 50 Nm. |

6. Bœvange—Wiltz.

| | |
|--------------------------------|---------|
| Départ de Bœvange | 5 45 m. |
| Arrivée à Hamiville | 6 15 m. |
| » à Derenbach | 6 50 m. |
| » à Brachtenbach | 7 10 m. |
| » à Eschweiler | 8 15 m. |
| » à Erpeldange | 8 55 m. |
| » à Wiltz | 9 30 m. |
| Départ de Wiltz | 3 00 s. |
| Arrivée à Erpeldange | 3 40 s. |
| » à Eschweiler | 4 25 s. |
| » à Brachtenbach | 5 50 s. |
| » à Derenbach | 6 15 s. |
| » à Hamiville | 6 55 s. |
| » à Bœvange | 7 15 s. |

7. Boulaide—Rambrouch.

| | |
|-------------------------------|----------|
| Départ de Boulaide | 1 15 s. |
| Arrivée à Rambrouch | 3 10 s. |
| Départ de Rambrouch | 10 00 m. |
| Arrivée à Boulaide | 11 35 m. |

8. Boulaide—Schleif.

| | |
|------------------------------|----------|
| Départ de Boulaide | 7 40 m. |
| Arrivée à Harlange | 8 40 m. |
| » à Doncols | 9 55 m. |
| » à Schleif | 10 25 m. |
| Départ de Schleif | 3 50 s. |
| Arrivée à Doncols | 4 00 s. |
| » à Harlange | 5 30 s. |
| » à Boulaide | 6 50 s. |

9. Boulaide—Wiltz.

| | | |
|-------------------------------|----------|----------|
| Départ de Boulaide | 5 45 m. | 3 00 s. |
| Arrivée à Bavigne | 7 15 m. | 4 30 s. |
| » à Nothum | 7 45 m. | 5 00 s. |
| » à Rullingen | 8 30 m. | 5 45 s. |
| » à Wiltz | 8 45 m. | 6 00 s. |
| Départ de Wiltz | 9 30 m. | 8 00 s. |
| Arrivée à Rullingen | 10 00 m. | 8 30 s. |
| » à Nothum | 10 30 m. | 9 00 s. |
| » à Bavigne | 11 00 m. | 9 30 s. |
| » à Boulaide | 12 30 m. | 11 00 s. |

10. Canach—Remich.

| | |
|-----------------------------------|---------|
| Départ de Canach | 7 15 m. |
| Arrivée à Lenningen | 7 45 m. |
| Arrivée à Greiveldange | 8 15 m. |
| » à Hüttermühle | 8 30 m. |
| » à Stadtbredimus | 9 10 m. |
| » à Remich | 9 30 m. |
| Départ de Remich | 3 30 s. |
| Arrivée à Stadtbredimus | 3 50 s. |
| » à Hüttermühle | 4 30 s. |
| » à Greiveldange | 4 40 s. |
| » à Lenningen | 4 55 s. |
| » à Canach | 5 20 s. |

6. Bëgen—Wiltz.

| | |
|----------------------------------|-----------|
| Abfahrt von Bëgen | 5 45 Min. |
| Ankunft in Heisdorf | 6 15 Min. |
| » in Derenbach | 6 50 Min. |
| » in Brachtenbach | 7 10 Min. |
| » in Eschweiler | 8 15 Min. |
| » in Erpeldingen | 8 55 Min. |
| » in Wiltz | 9 30 Min. |
| Abfahrt von Wiltz | 3 00 Min. |
| Ankunft in Erpeldingen | 3 40 Min. |
| » in Eschweiler | 4 25 Min. |
| » in Brachtenbach | 5 30 Min. |
| » in Derenbach | 6 15 Min. |
| » in Heisdorf | 6 55 Min. |
| » in Bëgen | 7 15 Min. |

7. Hauschleiden—Rambrouch.

| | |
|------------------------------------|------------|
| Abfahrt von Hauschleiden | 1 15 Min. |
| Ankunft in Rambrouch | 3 10 Min. |
| Abfahrt von Rambrouch | 10 00 Min. |
| Ankunft in Hauschleiden | 11 35 Min. |

8. Hauschleiden—Schleif.

| | |
|------------------------------------|------------|
| Abfahrt von Hauschleiden | 7 40 Min. |
| Ankunft in Harlingen | 8 40 Min. |
| » in Doncols | 9 55 Min. |
| » in Schleif | 10 25 Min. |
| Abfahrt von Schleif | 3 50 Min. |
| Ankunft in Doncols | 4 00 Min. |
| » in Harlingen | 5 30 Min. |
| » in Hauschleiden | 6 50 Min. |

9. Hauschleiden—Wiltz.

| | | |
|------------------------------------|------------|------------|
| Abfahrt von Hauschleiden | 5 45 Min. | 3 00 Min. |
| Ankunft in Bëwen | 7 15 Min. | 4 30 Min. |
| » in Nothum | 7 45 Min. | 5 00 Min. |
| » in Rullingen | 8 30 Min. | 5 45 Min. |
| » in Wiltz | 8 45 Min. | 6 00 Min. |
| Abfahrt von Wiltz | 9 30 Min. | 8 00 Min. |
| Ankunft in Rullingen | 10 00 Min. | 8 30 Min. |
| » in Nothum | 10 30 Min. | 9 00 Min. |
| » in Bëwen | 11 00 Min. | 9 30 Min. |
| » in Hauschleiden | 12 30 Min. | 11 00 Min. |

10. Canach—Remich.

| | |
|------------------------------------|-----------|
| Abfahrt von Canach | 7 15 Min. |
| Ankunft in Lenningen | 7 45 Min. |
| Ankunft in Greiveldingen | 8 15 Min. |
| » in Hüttermühle | 8 30 Min. |
| » in Stadtbredimus | 9 10 Min. |
| » in Remich | 9 30 Min. |
| Abfahrt von Remich | 3 30 Min. |
| Ankunft in Stadtbredimus | 3 50 Min. |
| » in Hüttermühle | 4 30 Min. |
| » in Greiveldingen | 4 40 Min. |
| » in Lenningen | 4 55 Min. |
| » in Canach | 5 20 Min. |

11. Clervaux—Hamiville.

| | |
|--------------------------------------|----------|
| Départ de Clervaux-village | 8 30 m |
| » de Clervaux-gare | 8 50 m. |
| Arrivée à Lullange | 9 50 m. |
| » à Boevange | 10 20 m. |
| » à Wintgerhausgen | 10 40 m. |
| Arrivée à Hamiville | 11 10 m. |
| Départ de Hamiville | 4 00 s. |
| Arrivée à Wintgerhausgen | 4 30 s. |
| » à Boevange | 4 50 s. |
| » à Lullange | 5 20 s. |
| » à Clervaux-gare | 6 35 s. |
| » à Clervaux-village | 6 45 s. |

(Voir service Nr. 51 Troine—Clervaux.)

12. Dalheim—Aspelt.

| | | |
|------------------------------|---------|----------|
| Départ de Dalheim | 7 15 m. | 12 40 s. |
| Arrivée à Filsdorf | 7 30 m. | 12 55 s. |
| » à Aspelt | 8 00 m. | 1 25 s. |
| Départ d'Aspelt | 8 15 m. | 3 25 s. |
| Arrivée à Filsdorf | 8 45 m. | 3 55 s. |
| » à Dalheim | 9 00 m. | 4 10 s. |

13. Dalheim—Remich.

| | |
|----------------------------------|---------|
| Départ de Dalheim | 7 50 m. |
| Arrivée à Waldbredimus | 7 55 m. |
| » à Assel | 8 20 m. |
| » à Bous | 8 50 m. |
| » à Remich | 9 10 m. |
| Départ de Remich | 4 45 s. |
| Arrivée à Bous | 5 20 s. |
| » à Assel | 5 50 s. |
| » à Waldbredimus | 5 55 s. |
| » à Dalheim | 6 20 s. |

14. Dasbourg—Clervaux.

| | |
|--------------------------------------|----------|
| Départ de Dasbourg | 7 40 m. |
| Arrivée à Dasbourg-pont | 7 50 m. |
| » à Marbourg | 8 50 m. |
| Arrivée à Marnach | 9 05 m. |
| » à Clervaux-village | 9 50 m. |
| » à Clervaux-gare | 10 00 m. |
| Départ de Clervaux-gare | 7 45 s. |
| Arrivée à Clervaux-village | 8 00 s. |
| » à Marnach | 8 55 s. |
| » à Marbourg | 9 10 s. |
| » à Dasbourg-pont | 9 50 s. |
| » à Dasbourg | 10 20 s. |

15. Dippach-Station—Mamer.

| | | |
|-------------------------------------|---------|---|
| Départ de Dippach-station | 6 45 m. | — |
| Départ de Dippach-village | 6 50 m. | — |
| Arrivée à Dahlem | 7 00 m. | — |
| » à Hivange | 7 20 m. | — |
| » à Garnich | 7 45 m. | — |

11. Clerf—Heisdorf.

| | |
|-------------------------------------|------------|
| Abfahrt von Clerf-Dorf | 8 30 Min. |
| » von Clerf-Bahnhof | 8 50 Min. |
| Ankunft in Sullingen | 9 50 Min. |
| » in Bügen | 10 20 Min. |
| » in Wintgerhäusgen | 10 40 Min. |
| Ankunft in Heisdorf | 11 10 Min. |
| Abfahrt von Heisdorf | 4 00 Min. |
| Ankunft in Wintgerhäusgen | 4 30 Min. |
| » in Bügen | 4 50 Min. |
| » in Sullingen | 5 20 Min. |
| » in Clerf-Bahnhof | 6 35 Min. |
| » in Clerf-Dorf | 6 45 Min. |

(Siehe Postdienst Nr. 51 Trotten-Clerf)

12. Dalheim—Aspelt.

| | | |
|-------------------------------|-----------|------------|
| Abfahrt von Dalheim | 7 15 Min. | 12 40 Min. |
| Ankunft in Filsdorf | 7 30 Min. | 12 55 Min. |
| » in Aspelt | 8 00 Min. | 1 25 Min. |
| Abfahrt von Aspelt | 8 15 Min. | 3 25 Min. |
| Ankunft in Filsdorf | 8 45 Min. | 3 55 Min. |
| » in Dalheim | 9 00 Min. | 4 10 Min. |

13. Dalheim—Remich.

| | |
|-----------------------------------|-----------|
| Abfahrt von Dalheim | 7 30 Min. |
| Ankunft in Waldbredimus | 7 55 Min. |
| » in Assel | 8 20 Min. |
| » in Bous | 8 50 Min. |
| » in Remich | 9 10 Min. |
| Abfahrt von Remich | 4 45 Min. |
| Ankunft in Bous | 5 20 Min. |
| » in Assel | 5 50 Min. |
| » in Waldbredimus | 5 55 Min. |
| » in Dalheim | 6 20 Min. |

14. Dasbourg—Clerf.

| | |
|--------------------------------------|------------|
| Abfahrt von Dasbourg | 7 40 Min. |
| Ankunft in Dasburger-Brück | 7 50 Min. |
| » in Marbourg | 8 50 Min. |
| Ankunft in Marnach | 9 05 Min. |
| » in Clerf-Dorf | 9 50 Min. |
| » in Clerf-Bahnhof | 10 00 Min. |
| Abfahrt von Clerf-Bahnhof | 7 45 Min. |
| Ankunft in Clerf-Dorf | 8 00 Min. |
| » in Marnach | 8 55 Min. |
| » in Marbourg | 9 10 Min. |
| » in Dasburger-Brück | 9 50 Min. |
| » in Dasbourg | 10 20 Min. |

15. Dippach-Bahnhof—Mamer

| | | |
|---------------------------------------|-----------|---|
| Abfahrt von Dippach-Bahnhof | 6 15 Min. | — |
| Abfahrt von Dippach-Dorf | 6 30 Min. | — |
| Ankunft in Dahlem | 7 00 Min. | — |
| » in Hivange | 7 20 Min. | — |
| » in Garnich | 7 45 Min. | — |

| | | |
|-------------------------------|----------|----------|
| Départ de Garnich | 7 50 m. | 12 15 s. |
| Arrivée à Holzem | 8 20 m. | 12 45 s. |
| » à Mamer | 8 40 m. | 1 05 s. |
| Départ de Mamer | 9 20 m. | 3 40 s. |
| Arrivée à Holzem | 9 40 m. | 4 00 s. |
| » à Garoich | 10 10 m. | 4 30 s. |
| Départ de Garnich | — | 4 35 s. |
| Arrivée à Hivange | — | 5 05 s. |
| » à Dahlen | — | 5 25 s. |
| » à Dippach-village | — | 5 55 s. |
| » à Dippach-station | — | 6 10 s. |

NB. Les mercredis, jeudis et jours de foire mensuelle à Luxembourg le 2^e départ de Mamer est fixé à 7 h. 30 soir, après l'arrivée du train de 7 22 s. de Luxembourg.

16. *Dippach-Station—Reckange—Esch-s.-Alz.*

| | | |
|-------------------------------------|----------|----------|
| Départ de Dippach-station | — | 2 20 s. |
| » de Reckange | 6 00 m. | 2 35 s. |
| Arrivée à Pontpierre | 6 50 m. | 3 05 s. |
| » à Esch-s.-Alz. | 7 10 m. | 3 50 s. |
| Départ d'Esch-s.-Alz. | 11 00 m. | 6 15 s. |
| Arrivée à Pontpierre | 11 50 m. | 7 05 s. |
| » à Reckange | 12 20 s. | 7 55 s. |
| » à Dippach-station | — | 12 35 s. |

17. *Echternach—Grevenmacher.*

| | | |
|------------------------------------|---------|---------|
| Départ d'Echternach | 5 30 m. | 5 30 m. |
| Arrivée à Lauterborn | 5 45 m. | 5 45 m. |
| » à Geyershof | 6 50 m. | 6 50 m. |
| » à Bech-station | 7 00 m. | 7 00 m. |
| » à Berbourg | 7 45 m. | 7 45 m. |
| » à Wecker-station | 8 25 m. | 8 25 m. |
| Départ de Wecker-station | 8 30 m. | 8 30 m. |
| Arrivée à Grevenmacher | 9 30 m. | 9 30 m. |
| Départ de Grevenmacher | 3 40 s. | 3 40 s. |
| Arrivée à Wecker-station | 5 00 s. | 5 00 s. |
| Départ de Wecker-station | 5 05 s. | 5 05 s. |
| Arrivée à Berbourg | 5 50 s. | 5 50 s. |
| » à Bech | 6 50 s. | 6 50 s. |
| » à Geyershof | 7 00 s. | 7 00 s. |
| » à Lauterborn | 7 40 s. | 7 40 s. |
| » à Echternach | 8 00 s. | 8 00 s. |

18. *Ehnen—Grevenmacher.*

| | | |
|----------------------------------|----------|---------|
| Départ d'Ehnen | 6 05 m. | 2 30 s. |
| Arrivée à Wormeldange | 6 20 m. | 3 05 s. |
| Arrivée à Ahn | 6 45 m. | 3 30 s. |
| » à Machtum | 7 15 m. | 4 00 s. |
| » à Grevenmacher | 7 45 m. | 4 30 s. |
| Départ de Grevenmacher | 11 00 m. | 5 50 s. |
| Arrivée à Machtum | 11 40 m. | 6 30 s. |
| » à Ahn | 12 10 s. | 7 00 s. |
| » à Wormeldange | 12 25 s. | 7 15 s. |
| » à Ehnen | 12 40 s. | 7 30 s. |

| | | |
|--------------------------------|-----------|-----------|
| Abfahrt von Garnich | 7 50 Bm. | 12 15 Nm. |
| Ankunft in Holzem | 8 20 Bm. | 12 45 Nm. |
| » in Mamer | 8 40 Bm. | 1 05 Nm. |
| Abfahrt von Mamer | 9 20 Bm. | 3 40 Nm. |
| Ankunft in Holzem | 9 40 Bm. | 4 00 Nm. |
| » in Garnich | 10 10 Bm. | 4 30 Nm. |
| Abfahrt von Garnich | — | 4 35 Nm. |
| Ankunft in Hivingen | — | 5 05 Nm. |
| » in Dahlen | — | 5 25 Nm. |
| » in Dippach-Dorf | — | 5 55 Nm. |
| » in Dippach-Bahnhof | — | 6 10 Nm. |

Au den Mittwochen, Donnerstagen und an den Jahrmärkten in Luxemburg ist die zweite Abfahrt von Mamer gegen 7 30 Uhr Abends, nach Eintreffen des Tages von Luxemburg von 7 22 Uhr Nm., festgesetzt.

16. *Dippach-Bahnhof—Redingen—Esch a. d. W.*

| | | |
|-----------------------------------|-----------|-----------|
| Abfahrt von Dippach | — | 2 20 Nm. |
| » von Redingen | 6 00 Bm. | 2 35 Nm. |
| Ankunft in Steinbrücken | 6 30 Bm. | 3 05 Nm. |
| » in Esch a. d. W. | 7 10 Bm. | 3 50 Nm. |
| Abfahrt von Esch a. d. W. | 11 00 Bm. | 6 15 Nm. |
| Ankunft in Steinbrücken | 11 50 Bm. | 7 05 Nm. |
| » in Redingen | 12 20 Nm. | 7 35 Nm. |
| » in Dippach-Bahnhof | — | 12 35 Nm. |

17. *Echternach—Grevenmacher.*

| | | |
|--------------------------------------|----------|----------|
| Abfahrt von Echternach | 5 30 Bm. | 5 30 Bm. |
| Ankunft in Lauterborn | 5 45 Bm. | 5 45 Bm. |
| » in Geyershof | 6 50 Bm. | 6 50 Bm. |
| » in Bech-Station | 7 00 Bm. | 7 00 Bm. |
| » in Berbourg | 7 45 Bm. | 7 45 Bm. |
| » in Wecker-Station | 8 25 Bm. | 8 25 Bm. |
| Abfahrt von Wecker-Station | 8 30 Bm. | 8 30 Bm. |
| Ankunft in Grevenmacher | 9 30 Bm. | 9 30 Bm. |
| Abfahrt von Grevenmacher | 3 40 Nm. | 3 40 Nm. |
| Ankunft in Wecker-Station | 5 00 Nm. | 5 00 Nm. |
| Abfahrt von Wecker-Station | 5 05 Nm. | 5 05 Nm. |
| Ankunft in Berbourg | 5 50 Nm. | 5 50 Nm. |
| » in Bech | 6 50 Nm. | 6 50 Nm. |
| » in Geyershof | 7 00 Nm. | 7 00 Nm. |
| » in Lauterborn | 7 40 Nm. | 7 40 Nm. |
| » Echternach | 8 00 Nm. | 8 00 Nm. |

18. *Ehnen—Grevenmacher.*

| | | |
|------------------------------------|-----------|----------|
| Abfahrt von Ehnen | 6 05 Bm. | 2 50 Nm. |
| Ankunft in Wormeldingen | 6 20 Bm. | 3 05 Nm. |
| Ankunft in Ahn | 6 45 Bm. | 3 30 Nm. |
| » in Machtum | 7 15 Bm. | 4 00 Nm. |
| » in Grevenmacher | 7 45 Bm. | 4 30 Nm. |
| Abfahrt von Grevenmacher | 11 00 Bm. | 5 50 Nm. |
| Ankunft in Machtum | 11 40 Bm. | 6 30 Nm. |
| » in Ahn | 12 10 Nm. | 7 00 Nm. |
| » in Wormeldingen | 12 25 Nm. | 7 15 Nm. |
| » in Ehnen | 12 40 Nm. | 7 30 Nm. |

19. Esch-sur-Sûre--Göbelsmühle.

| | | |
|----------------------------------|----------|---------|
| Départ d'Esch-sur-Sûre | 5 30 m. | 5 00 s. |
| Arrivée à Tunnel | 5 45 m. | 5 15 s. |
| » à Göbelsmühle | 7 15 m. | 6 45 s. |
| Départ de Göbelsmühle | 8 20 m. | 7 30 s. |
| Arrivée à Tunnel | 10 05 m. | 9 15 s. |
| » à Esch-sur-Sûre | 10 15 m. | 9 25 s. |

20. Eschdorf--Eitelbruck.

| | | |
|----------------------------------|----------|--|
| Départ d'Eschdorf | 8 30 m. | |
| Arrivée à Heiderscheid | 9 00 m. | |
| » à Niederfeulen | 10 00 m. | |
| » à Eitelbruck | 10 30 m. | |
| Départ d'Eitelbruck | 7 00 s. | |
| Arrivée à Niederfeulen | 7 40 s. | |
| » à Heiderscheid | 9 00 s. | |
| » à Eschdorf | 9 30 s. | |

21. Fischbach--Mersch.

| | | |
|------------------------------------|----------|---------|
| Départ de Fischbach | 5 45 m. | 3 45 s. |
| Arrivée à Schoos | 6 15 m. | 4 15 s. |
| » à Angelsberg | 6 35 m. | 4 35 s. |
| » à Berschbach | 7 00 m. | 5 00 s. |
| » à Mersch-village | 7 05 m. | 5 10 s. |
| » à Mersch-station | 7 15 m. | 5 15 s. |
| Départ de Mersch-station | 8 30 m. | 6 30 s. |
| Départ de Mersch-village | 8 40 m. | 6 40 s. |
| Arrivée à Berschbach | 8 50 m. | 6 50 s. |
| » à Angelsberg | 9 35 m. | 7 35 s. |
| » à Schoos | 9 45 m. | 7 45 s. |
| » à Fischbach | 10 00 m. | 8 00 s. |

22. Fischbach-Larochette.

| | | |
|--------------------------------|----------|--|
| Départ de Fischbach | 10 00 m. | |
| Arrivée à Ernzen | 10 45 m. | |
| » à Larochette | 10 55 m. | |
| Départ de Larochette | 2 30 s. | |
| Arrivée à Ernzen | 2 40 s. | |
| » à Fischbach | 3 30 s. | |

23. Godbrange--Luxembourg.

| | | |
|---|---------|--|
| Départ de Godbrange | 6 15 m. | |
| Arrivée à Althuster | 6 35 m. | |
| » à Bourglinster | 6 55 m. | |
| » à Imbrange | 7 10 m. | |
| » à Eisenborn | 7 25 m. | |
| » à Staffelstein | 7 50 m. | |
| » à Brennerei | 8 05 m. | |
| » à Dommeldange | 8 30 m. | |
| » à Eich | 8 40 m. | |
| » à Luxembourg | 9 10 m. | |
| Départ de Luxembourg (Hôtel des Postes) | 3 00 s. | |

19. Esch a. d. S. -- Göbelsmühle.

| | | |
|-----------------------------------|-----------|----------|
| Abfahrt von Esch a. d. S. | 5 30 Bm. | 5 00 Am. |
| Ankunft in Tunnel | 5 45 Bm. | 5 15 Am. |
| » in Göbelsmühle | 7 15 Bm. | 6 45 Am. |
| Abfahrt von Göbelsmühle | 8 20 Bm. | 7 30 Am. |
| Ankunft in Tunnel | 10 05 Bm. | 9 15 Am. |
| » in Esch a. d. S. | 10 15 Bm. | 9 25 Am. |

20. Eschdorf--Eitelbrück.

| | | |
|-----------------------------------|-----------|--|
| Abfahrt von Eschdorf | 8 30 Bm. | |
| Ankunft in Heiderscheid | 9 00 Bm. | |
| » in Niederfeulen | 10 00 Bm. | |
| » in Eitelbrück | 10 30 Bm. | |
| Abfahrt von Eitelbrück | 7 00 Am. | |
| Ankunft in Niederfeulen | 7 40 Am. | |
| » in Heiderscheid | 9 00 Am. | |
| » in Eschdorf | 9 30 Am. | |

21. -- Fischbach--Mersch

| | | |
|--------------------------------------|-----------|----------|
| Abfahrt von Fischbach | 5 45 Bm. | 3 45 Am. |
| Ankunft in Schoos | 6 15 Bm. | 4 15 Am. |
| » in Angelsberg | 6 35 Bm. | 4 35 Am. |
| » in Berschbach | 7 00 Bm. | 5 00 Am. |
| » in Mersch-Dorf | 7 05 Bm. | 5 10 Am. |
| » in Mersch-Station | 7 15 Bm. | 5 15 Am. |
| Abfahrt von Mersch-Station | 8 30 Bm. | 6 30 Am. |
| » von Mersch-Dorf | 8 40 Bm. | 6 40 Am. |
| Ankunft in Berschbach | 8 50 Bm. | 6 50 Am. |
| » in Angelsberg | 9 35 Bm. | 7 35 Am. |
| » in Schoos | 9 45 Bm. | 7 45 Am. |
| » in Fischbach | 10 00 Bm. | 8 00 Am. |

22. Fischbach--Fels

| | | |
|---------------------------------|-----------|--|
| Abfahrt von Fischbach | 10 00 Bm. | |
| Ankunft in Ernzen | 10 45 Bm. | |
| » in Fels | 10 55 Bm. | |
| Abfahrt von Fels | 2 30 Am. | |
| Ankunft in Ernzen | 2 40 Am. | |
| » in Fischbach | 3 30 Am. | |

23. Godbringen--Luxembourg.

| | | |
|--|----------|--|
| Abfahrt von Godbringen | 6 15 Bm. | |
| Ankunft in Althuster | 6 35 Bm. | |
| » in Bourglinster | 6 55 Bm. | |
| » in Imbringen | 7 10 Bm. | |
| » in Eisenborn | 7 25 Bm. | |
| » in Staffelstein | 7 50 Bm. | |
| » in Brennerei | 8 05 Bm. | |
| » in Dommeldingen | 8 30 Bm. | |
| » in Eich | 8 40 Bm. | |
| » in Luxembourg | 9 10 Bm. | |
| Abfahrt von Luxembourg (Postgebäude) | 3 00 Am. | |

| | |
|----------------------------|---------|
| Arrivée à Eich | 3 15 s. |
| » à Dommeldange | 5 30 s. |
| » à Brennerei | 5 50 s. |
| » à Staffelstein | 4 00 s. |
| » à Eisenborn | 4 25 s. |
| » à Imbrange | 4 45 s. |
| » à Bourglinster | 5 20 s. |
| » à Altlinster | 5 35 s. |
| » à Godbrange | 5 50 s. |

24. Gœsdorf—Wiltz.

| | |
|-----------------------------|---------|
| Départ de Gœsdorf | 7 00 m. |
| Arrivée à Dahl | 7 20 m. |
| » à Nocher | 7 50 m. |
| » à Wiltz | 8 30 m. |
| Départ de Wiltz | 4 00 s. |
| Arrivée à Nocher | 4 55 s. |
| » à Dahl | 5 05 s. |
| » à Gœsdorf | 5 25 s. |

25. Grevenmacher—Echternach.

| | |
|---|---------|
| Départ de Grevenmacher | 6 00 m. |
| Arrivée à Manternach (par Schornshof) | 7 00 m. |
| » à Lellig | 7 25 m. |
| » à Herborn | 7 55 m. |
| » à Osweiler | 8 50 m. |
| » à Echternach | 9 20 m. |
| Départ d'Echternach | 3 30 s. |
| Arrivée à Osweiler | 4 05 s. |
| » à Herborn | 5 05 s. |
| » à Lellig | 6 10 s. |
| » à Manternach (par Schornshof) | 6 35 s. |
| » à Grevenmacher | 7 40 s. |

26. Grosbous—Ettelbruck*.)

| | | | |
|-------------------------------|----------|----------|---------|
| Départ de Grosbous | 5 30 m. | 9 00 m. | 4 30 s. |
| Arrivée à Mertzig | 6 05 m. | 9 35 m. | 5 05 s. |
| » à Feulen | 6 45 m. | 10 15 m. | 5 45 s. |
| » à Ettelbruck | 7 15 m. | 10 40 m. | 6 15 s. |
| Départ d'Ettelbruck | 8 15 m. | 2 00 s. | 7 50 s. |
| Arrivée à Feulen | 8 55 m. | 2 40 s. | 8 30 s. |
| » à Mertzig | 9 20 m. | 3 05 s. | 8 55 s. |
| » à Grosbous | 10 15 m. | 4 00 s. | 9 45 s. |

27. Grosbous—Wahl*.)

| | |
|-------------------------------|---------|
| Départ de Grosbous | 4 15 s. |
| Arrivée à Buschrodt | 4 45 s. |
| » à Wahl | 5 05 s. |
| Départ de Wahl | 8 00 m. |
| Arrivée à Buschrodt | 8 20 m. |
| » à Grosbous | 8 50 m. |

*) Les jours de foire mensuelle à Ettelbruck le départ de Wahl est fixé à 7 h., arrivée Ettelbruck 9,45 h. m. et le 2^{me} retour d'Ettelbruck a lieu à 3,30 h., arrivée Wahl 6,40 h. s.

| | |
|-----------------------------|----------|
| Ankunft in Eich | 3 15 Km. |
| » in Dommelbingen | 3 30 Km. |
| » in Brennerei | 3 50 Km. |
| » in Staffelstein | 4 00 Km. |
| » in Eisenborn | 4 25 Km. |
| » in Imbringen | 4 45 Km. |
| » in Burglinster | 5 20 Km. |
| » in Altlinster | 5 35 Km. |
| » in Godbringen | 5 50 Km. |

24. Gœsdorf—Wiltz.

| | |
|-------------------------------|----------|
| Abfahrt von Gœsdorf | 7 00 Km. |
| Ankunft in Dahl | 7 20 Km. |
| » in Nocher | 7 50 Km. |
| » in Wiltz | 8 30 Km. |
| Abfahrt von Wiltz | 4 00 Km. |
| Ankunft in Nocher | 4 55 Km. |
| » in Dahl | 5 05 Km. |
| » in Gœsdorf | 5 25 Km. |

25. Grevenmacher—Echternach.

| | |
|---|----------|
| Abfahrt von Grevenmacher | 6 00 Km. |
| Ankunft in Manternach (über Schornshof) | 7 00 Km. |
| » in Lellig | 7 25 Km. |
| » in Herborn | 7 55 Km. |
| » in Osweiler | 8 50 Km. |
| » in Echternach | 9 20 Km. |
| Abfahrt von Echternach | 3 30 Km. |
| Ankunft in Osweiler | 4 05 Km. |
| » in Herborn | 5 05 Km. |
| » in Lellig | 6 10 Km. |
| » in Manternach (über Schornshof) | 6 35 Km. |
| » in Grevenmacher | 7 40 Km. |

26. Grosbous—Ettelbrück*.)

| | |
|--|----------|
| Abfahrt von Grosbous 5 30 Km. 9 00 Km. | 4 30 Km. |
| Ankunft in Mertzig 6 05 Km. 9 35 Km. | 5 05 Km. |
| » in Feulen . 6 45 Km. 10 15 Km. | 5 45 Km. |
| » in Ettelbrück 7 15 Km. 10 40 Km. | 6 15 Km. |
| Abfahrt von Ettelbrück 8 15 Km. 2 00, 7 50 Km. | |
| Ankunft in Feulen . 8 55 Km. 2 40, 8 30 Km. | |
| » in Mertzig . 9 20 Km. 3 05, 8 55 Km. | |
| » in Grosbous . 10 15 Km. 4 00, 9 45 Km. | |

27. Grosbous—Wahl*.)

| | |
|--------------------------------|----------|
| Abfahrt von Grosbous | 4 15 Km. |
| Ankunft in Buschrodt | 4 45 Km. |
| » in Wahl | 5 05 Km. |
| Abfahrt von Wahl | 8 00 Km. |
| Ankunft in Buschrodt | 8 20 Km. |
| » in Grosbous | 8 50 Km. |

*) An den Fahrmarkttagen in Ettelbrück erfolgt die Abfahrt von Wahl um 7 00 Uhr, an Ettelbrück 9 45 Uhr Km., und die zweite Rückfahrt von Ettelbrück um 3 30 Uhr, Ankunft Wahl 6 40 Km.

28. Grosbous—Mersch.

| | |
|------------------------------|----------|
| Départ de Grosbous | 9 15 m. |
| Arrivée à Vichten | 10 00 m. |
| Départ de Bissen | 11 00 m. |
| Arrivée à Mersch | 11 50 m. |
| Départ de Mersch | 6 25 s. |
| Arrivée à Bissen | 7 20 s. |
| Départ de Bissen | 7 40 s. |
| Arrivée à Vichten | 8 30 s. |
| » à Grosbous | 9 15 s. |

29. Grosbous—Redange—Arlon.

| | |
|---|---------|
| Départ de Grosbous | 6 00 m. |
| Arrivée à Bettborn | 6 40 m. |
| » à Redange | 7 25 w. |
| Départ de Redange par Niedercolpach | 8 20 m. |
| Arrivée à Arlon (heure belge) | 9 20 m. |
| Départ d'Arlon (heure belge) | 3 30 s. |
| Arrivée à Oberpallen (heure luxbg) | 5 30 s. |
| Arrivée à Redange par Niedercolpach | 7 00 s. |
| Départ de Redange | 8 00 s. |
| Arrivée à Bettborn | 8 55 s. |
| » à Grosbous | 9 30 s. |

30. Heiderscheid—Wiltz.

| | |
|----------------------------------|---------|
| Départ de Heiderscheid | 6 35 m. |
| Arrivée à Eschdorf | 6 55 m. |
| » à Tunnel | 8 00 m. |
| » à Wiltz | 9 15 m. |
| Départ de Wiltz | 4 00 s. |
| Arrivée à Tunnel | 5 15 s. |
| » à Eschdorf | 6 15 s. |
| » à Heiderscheid | 6 35 s. |

31. Heinerscheid—Hosingen.

| | |
|----------------------------------|----------|
| Départ de Heinerscheid | 7 30 m. |
| Arrivée à Fischbach | 8 10 m. |
| » à Marnach | 9 05 m. |
| » à Marbourg | 9 20 m. |
| » à Dorscheid | 9 45 m. |
| » à Hosingen | 10 20 m. |
| Départ de Hosingen | 7 45 s. |
| Arrivée à Dorscheid | 8 25 s. |
| » à Marbourg | 8 40 s. |
| » à Marnach | 8 55 s. |
| » à Fischbach | 9 05 s. |
| » à Heinerscheid | 9 40 s. |

32. Hoffelt—Hachiville—Troisvierges.

| | |
|------------------------------------|----------|
| Départ de Hoffelt | 8 30 m. |
| Arrivée à Hachiville | 8 40 m. |
| » à Weiler | 8 55 m. |
| » à Asselborn | 9 20 m. |
| » à Troisvierges-gare | 10 03 m. |
| » à Troisvierges-village | 10 25 m. |

28. Grosbous—Mersch.

| | |
|--------------------------------|-----------|
| Abfahrt von Grosbous | 9 50 Am. |
| Ankunft in Vichten | 10 00 Am. |
| Abfahrt von Bissen | 11 00 Am. |
| Ankunft in Mersch | 11 50 Am. |
| Abfahrt von Mersch | 6 25 Am. |
| Ankunft in Bissen | 7 20 Am. |
| Abfahrt von Bissen | 7 40 Am. |
| Ankunft in Vichten | 8 30 Am. |
| » in Grosbous | 9 15 Am. |

29. Grosbous—Redingen—Arlon.

| | |
|---|----------|
| Abfahrt von Grosbous | 6 00 Am. |
| Ankunft in Bettborn | 6 40 Am. |
| » in Redingen | 7 25 Am. |
| Abfahrt von Redingen über Niedercolpach | 8 20 Am. |
| Ankunft in Arlon (belgische Zeit) | 9 20 Am. |
| Abfahrt von Arlon (belgische Zeit) | 3 30 Am. |
| Ankunft in Oberpallen (L. B.) | 5 30 Am. |
| » in Redingen ü. Niedercolpach | 7 00 Am. |
| Abfahrt von Redingen | 8 00 Am. |
| Ankunft in Bettborn | 8 55 Am. |
| » in Grosbous | 9 30 Am. |

30. Heiderscheid—Wiltz.

| | |
|------------------------------------|----------|
| Abfahrt von Heiderscheid | 6 35 Am. |
| Ankunft in Eschdorf | 6 55 Am. |
| Ankunft in Tunnel | 8 00 Am. |
| » in Wiltz | 9 15 Am. |
| Abfahrt von Wiltz | 4 00 Am. |
| Ankunft in Tunnel | 5 15 Am. |
| » in Eschdorf | 6 15 Am. |
| » in Heiderscheid | 6 35 Am. |

31. Heinerscheid—Hosingen.

| | |
|------------------------------------|-----------|
| Abfahrt von Heinerscheid | 7 30 Am. |
| Ankunft in Fischbach | 8 10 Am. |
| » in Marnach | 9 05 Am. |
| » in Marbourg | 9 20 Am. |
| » in Dorscheid | 9 45 Am. |
| » in Hosingen | 10 20 Am. |
| Abfahrt von Hosingen | 7 45 Am. |
| Ankunft in Dorscheid | 8 25 Am. |
| » in Marbourg | 8 40 Am. |
| » in Marnach | 8 55 Am. |
| » in Fischbach | 9 05 Am. |
| » in Heinerscheid | 9 40 Am. |

32. Hoffelt—Helsingen—Wiflingen.

| | |
|----------------------------------|-----------|
| Abfahrt von Hoffelt | 8 30 Am. |
| Ankunft in Helsingen | 8 40 Am. |
| » in Weiler | 8 55 Am. |
| » in Asselborn | 9 20 Am. |
| » in Wiflingen-Bahnhof | 10 05 Am. |
| » in Wiflingen-Dorf | 10 25 Am. |

| | |
|--|---------|
| Départ de Troisvierges-village | 7 53 s. |
| » de Troisvierges-gare. | 8 10 s. |
| Arrivée à Asselborn | 8 50 s. |
| » à Weiler | 9 25 s. |
| » à Hachville | 9 43 s. |

33. Hosingen—Diekirch.

| | |
|------------------------------|---------|
| Départ de Hosingen | 8 30 m. |
| Arrivée à Hoscheid | 7 35 m. |
| » à Diekirch | 9 30 m. |
| Départ de Diekirch | 4 30 s. |
| Arrivée à Hoscheid | 7 00 s. |
| » à Hosingen | 8 00 s. |

34. Hosingen - Kautenbach.

| | |
|--------------------------------|----------|
| Départ de Hosingen | 9 10 m. |
| Arrivée à Holzthum | 9 30 m. |
| » à Consthum | 10 15 m. |
| » à Kautenbach | 11 00 m. |
| Départ de Kautenbach | 2 15 s. |
| Arrivée à Consthum | 3 15 s. |
| » à Holzthum | 3 40 s. |
| » à Hosingen | 4 25 s. |

35. Hosingen—Wilwerwiltz.

| | | |
|---------------------------------|----------|---------|
| Départ de Hosingen. | 5 30 m. | 5 30 s. |
| Arrivée à Bockholtz. | 6 00 m. | 5 50 s. |
| » à Pintsch | 6 45 m. | 6 35 s. |
| » à Wilwerwiltz | 7 00 m. | 6 50 s. |
| Départ de Wilwerwiltz | 8 33 m. | 7 50 s. |
| Arrivée à Pintsch | 8 50 m. | 7 45 s. |
| » à Bockholtz | 9 45 m. | 8 40 s. |
| » à Hosingen | 10 05 m. | 9 00 s. |

36. Isenborn—Wiltz.

| | |
|-----------------------------------|---------|
| Départ d'Isenborn | 6 30 m. |
| Arrivée à Liefrange | 6 50 m. |
| » à Kaundorf | 7 40 m. |
| » à Nothum | 8 20 m. |
| » à Roullingen | 9 05 m. |
| Arrivée à Wiltz | 9 20 m. |
| » à Wiltz-station | 9 30 m. |
| Départ de Wiltz-station | 2 55 s. |
| Arrivée à Wiltz | 3 10 s. |
| » à Roullingen | 3 40 s. |
| » à Nothum | 4 10 s. |
| » à Kaundorf | 4 40 s. |
| » à Liefrange | 5 25 s. |
| » à Isenborn | 5 40 s. |

37. Junglinster—Grevenmacher.

| | |
|---------------------------------|---------|
| Départ de Junglinster | 6 00 m. |
| Arrivée à Eschweiler. | 6 50 m. |
| » à Brouch | 7 10 m. |
| » à Boudeler | 7 30 m. |
| » à Biver | 7 50 m. |
| » à Wecker-gare | 8 00 m. |

| | |
|-------------------------------------|-----------|
| Abfahrt von Misingen-Dorf | 7 55 Min. |
| » von Misingen-Bahnhof | 8 10 Min. |
| Ankunft in Hjelborn | 8 50 Min. |
| » in Weiler | 9 25 Min. |
| » in Helzingen | 9 45 Min. |

33. Hosingen—Diekirch.

| | |
|--------------------------------|-----------|
| Abfahrt von Hosingen | 8 30 Min. |
| Ankunft in Hoscheid | 7 35 Min. |
| » in Diekirch | 9 30 Min. |
| Abfahrt von Diekirch | 4 30 Min. |
| Ankunft in Hoscheid | 7 00 Min. |
| » in Hosingen | 8 00 Min. |

34. Hosingen—Kautenbach.

| | |
|----------------------------------|------------|
| Abfahrt von Hosingen | 9 10 Min. |
| Ankunft in Holzthum | 9 30 Min. |
| » in Consthum | 10 15 Min. |
| » in Kautenbach | 11 00 Min. |
| Abfahrt von Kautenbach | 2 15 Min. |
| Ankunft in Consthum | 3 15 Min. |
| » in Holzthum | 3 40 Min. |
| » in Hosingen | 4 25 Min. |

35. Hosingen—Wilwerwiltz.

| | | |
|-----------------------------------|------------|-----------|
| Abfahrt von Hosingen | 5 30 Min. | 5 30 Min. |
| Ankunft in Bockholz | 6 00 Min. | 5 50 Min. |
| » in Pintsch | 6 45 Min. | 6 35 Min. |
| » in Wilwerwiltz | 7 00 Min. | 6 50 Min. |
| Abfahrt von Wilwerwiltz | 8 35 Min. | 7 50 Min. |
| Ankunft in Pintsch | 8 50 Min. | 7 45 Min. |
| » in Bockholz | 9 45 Min. | 8 40 Min. |
| » in Hosingen | 10 05 Min. | 9 00 Min. |

36. Isenborn—Wiltz.

| | |
|-------------------------------------|-----------|
| Abfahrt von Isenborn | 6 30 Min. |
| Ankunft in Liefingen | 6 50 Min. |
| » in Kaundorf | 7 40 Min. |
| » in Nothum | 8 20 Min. |
| » in Roullingen | 9 05 Min. |
| Ankunft in Wiltz | 9 20 Min. |
| » in Wiltz-Bahnhof | 9 30 Min. |
| Abfahrt von Wiltz-Bahnhof | 2 55 Min. |
| Ankunft in Wiltz | 3 10 Min. |
| » in Roullingen | 3 40 Min. |
| » in Nothum | 4 10 Min. |
| » in Kaundorf | 4 40 Min. |
| » in Liefingen | 5 25 Min. |
| » in Isenborn | 5 40 Min. |

37. Junglinster—Grevenmacher.

| | |
|-----------------------------------|-----------|
| Abfahrt von Junglinster | 6 00 Min. |
| Ankunft in Eschweiler. | 6 50 Min. |
| » in Brouch | 7 10 Min. |
| » in Boudeler | 7 30 Min. |
| » in Biver | 7 50 Min. |
| » in Wecker-Bahnhof | 8 00 Min. |

| | |
|----------------------------------|---------|
| Départ de Wecker-garé | 8 05 m. |
| Arrivée à Grevenmacher | 9 00 m. |
| Départ de Grevenmacher | 1 00 s. |
| Arrivée à Wecker gare | 2 00 s. |
| Départ de Wecker-garé | 2 20 s. |
| Arrivée à Biver | 2 30 s. |
| » à Boudeler | 3 00 s. |
| » à Brouch | 3 10 s. |
| » à Eschweiler | 3 30 s. |
| » à Junglinster | 4 20 s. |

38. Kehmen - Ettelbruck.

| | |
|--------------------------------|----------|
| Départ de Kehmen | 8 30 m. |
| Arrivée à Bourscheid | 8 50 m. |
| » à Burden | 9 40 m. |
| » à Warken | 10 05 m. |
| » à Ettelbruck | 10 15 m. |
| Départ d'Ettelbruck | 4 05 s. |
| Arrivée à Warken | 4 15 s. |
| » à Burden | 4 55 s. |
| » à Bourscheid | 6 05 s. |
| » à Kehmen | 6 20 s. |

Les jours de marché à Ettelbruck le départ de Kehmen est fixé à 7 30 h. m. et le retour d'Ettelbruck à 4 30 h. s.

39. Keispelt—Kehlen—Cap.

| | | |
|---------------------------------|----------|---------|
| Départ de Keispelt | 6 30 m. | — |
| Arrivée à Meispelt | 6 45 m. | — |
| Départ de Kehlen | 7 15 m. | 2 20 s. |
| Arrivée à Nospelt | 7 35 m. | 2 40 s. |
| » à Oim | 8 00 m. | 3 05 s. |
| » à Cap village | 8 15 m. | 3 20 s. |
| » à Cap-station | 8 50 m. | 3 35 s. |
| Départ de Cap-station | 9 25 m. | 3 45 s. |
| Arrivée à Cap-village | 9 40 m. | 4 00 s. |
| » à Oim | 9 55 m. | 4 15 s. |
| Arrivée à Nospelt | 10 20 m. | 4 40 s. |
| » à Kehlen | 10 40 m. | 5 00 s. |
| » à Meispelt | — | 5 30 s. |
| » à Keispelt | — | 5 45 s. |

40. Lieler—Clervaux.

| | |
|----------------------------------|---------|
| Départ de Lieler | 7 15 m. |
| Arrivée à Heinerscheid | 8 00 m. |
| » à Hupperdange | 8 30 m. |
| » à Urspelt | 9 00 m. |
| » à Clervaux | 9 40 m. |
| Départ de Clervaux | 7 50 s. |
| Arrivée à Urspelt | 8 05 s. |
| » à Hupperdange | 8 30 s. |
| » à Heinerscheid | 8 50 s. |
| » à Lieler | 9 50 s. |

| | |
|--------------------------------------|----------|
| Abfahrt von Wecker-Bahnhof | 8 05 Nm. |
| Ankunft in Grevenmacher | 9 00 Nm. |
| Abfahrt von Grevenmacher | 1 00 Nm. |
| Ankunft in Wecker-Bahnhof | 2 00 Nm. |
| Abfahrt von Wecker-Bahnhof | 2 20 Nm. |
| Ankunft in Biver | 2 30 Nm. |
| » in Boudeler | 3 00 Nm. |
| » in Brouch | 3 10 Nm. |
| » in Eschweiler | 3 30 Nm. |
| » in Junglinster | 4 20 Nm. |

38. Kehmen—Ettelbruck.

| | |
|----------------------------------|-----------|
| Abfahrt von Kehmen | 8 30 Nm. |
| Ankunft in Bourscheid | 8 50 Nm. |
| » in Burden | 9 40 Nm. |
| » in Warken | 10 05 Nm. |
| » in Ettelbrück | 10 15 Nm. |
| Abfahrt von Ettelbrück | 4 05 Nm. |
| Ankunft in Warken | 4 15 Nm. |
| » in Burden | 4 55 Nm. |
| » in Bourscheid | 6 05 Nm. |
| » in Kehmen | 6 20 Nm. |

Au den Markttagen in Ettelbrück ist die Abfahrt von Kehmen auf 7 30 Nm. und die Rückfahrt von Ettelbrück auf 4 30 Nm. festgesetzt.

39. Keispelt—Kehlen—Kap.

| | | |
|-----------------------------------|-----------|----------|
| Abfahrt von Keispelt | 6 30 Nm. | — |
| Ankunft in Meispelt | 6 45 Nm. | — |
| Abfahrt von Kehlen | 7 15 Nm. | 2 20 Nm. |
| Ankunft in Nospelt | 7 35 Nm. | 2 40 Nm. |
| » in Oim | 8 00 Nm. | 3 05 Nm. |
| » Kap Dorf | 8 15 Nm. | 3 20 Nm. |
| » Kap-Station | 8 50 Nm. | 3 35 Nm. |
| Abfahrt von Kap-Station | 9 25 Nm. | 3 45 Nm. |
| Ankunft in Kap-Dorf | 9 40 Nm. | 4 00 Nm. |
| » in Oim | 9 55 Nm. | 4 15 Nm. |
| » in Nospelt | 10 20 Nm. | 4 40 Nm. |
| » in Kehlen | 10 40 Nm. | 5 00 Nm. |
| » in Meispelt | — | 5 30 Nm. |
| » in Keispelt | — | 5 45 Nm. |

40. Lieler—Clerv.

| | |
|-----------------------------------|----------|
| Abfahrt von Lieler | 7 15 Nm. |
| Ankunft in Heinerscheid | 8 00 Nm. |
| » in Hupperdingen | 8 30 Nm. |
| » in Urspelt | 9 00 Nm. |
| » in Clerv | 9 40 Nm. |
| Abfahrt von Clerv | 7 50 Nm. |
| Ankunft in Urspelt | 8 05 Nm. |
| » in Hupperdingen | 8 30 Nm. |
| » in Heinerscheid | 8 50 Nm. |
| » in Lieler | 9 50 Nm. |

41. Mondercange - Esch-sur-l'Alzette.

| | | |
|--------------------------------------|----------|---------|
| Départ de Mondercange | 6 50 m. | 5 00 s. |
| Arrivée à Ehlerange | 7 05 m. | 5 15 s. |
| » à Esch-sur-l'Alzette | 7 45 m. | 5 55 s. |
| Départ d'Esch-sur-l'Alzette. | 11 00 m. | 7 25 s. |
| Arrivée à Ehlerange | 11 30 m. | 7 55 s. |
| » à Mondercange | 11 50 m. | 8 15 s. |

42. Obereisenbach - Vianden.

| | | |
|------------------------------------|---------|--|
| Départ de Obereisenbach | 7 35 m. | |
| Arrivée à Untereisenbach | 7 45 m. | |
| » à Stolzenbourg | 8 45 m. | |
| » à Bivels | 9 15 m. | |
| » à Vianden | 9 45 m. | |
| Départ de Vianden | 3 30 s. | |
| Arrivée à Bivels | 4 00 s. | |
| » à Stolzenbourg | 4 30 s. | |
| Arrivée à Untereisenbach | 5 30 s. | |
| » à Obereisenbach | 5 40 s. | |

Jusqu'à la mise en état du chemin entre Obereisenbach et Untereisenbach la voiture prendra son point de départ à Untereisenbach. Les vendredis et jours de foire mensuelle à Diekirch le départ d'Eisenbach a lieu à 7 00 h. m.

43. Pontpierre-Luxembourg.

| | | |
|--|---------|--|
| Départ de Pontpierre | 7 00 m. | |
| Arrivée à Leudelange | 7 45 m. | |
| » à Cessange | 8 15 m. | |
| » à Hollerich | 8 30 m. | |
| » à Luxembourg | 8 45 m. | |
| Départ de Luxembourg (Hôtel des Postes). | 1 15 s. | |
| Arrivée à Hollerich | 1 30 s. | |
| » à Cessange | 1 45 s. | |
| » à Leudelange | 2 15 s. | |
| » à Pontpierre | 3 00 s. | |

44. Reisdorf-Diekirch.

| | | |
|---|---------|--|
| Départ de Reisdorf | 5 30 m. | |
| Arrivée à Hessenmühle-Eppeldorf | 6 00 m. | |
| » à Ermsdorf | 6 25 m. | |
| » à Medernach-station | 6 45 m. | |
| Départ de Medernach-station | 6 50 m. | |
| Arrivée à Stegen | 7 50 m. | |
| » à Diekirch | 8 45 m. | |
| Départ de Diekirch | 2 45 s. | |
| Arrivée à Stegen | 3 50 s. | |
| » à Medernach-station | 4 40 s. | |
| Départ de Medernach-station | 4 45 s. | |
| Arrivée à Ermsdorf | 5 10 s. | |
| » Hessenmühle-Eppeldorf | 5 40 s. | |
| » Reisdorf-Station | 6 15 s. | |

45. Remich-Oetrange.

| | | |
|-------------------------------|---------|---------|
| Départ de Remich | 7 00 m. | 2 00 s. |
| Arrivée à Trintange | 8 00 m. | 3 00 s. |
| » à Oetrange | 8 45 m. | 3 45 s. |

41. Monnerich-Esch a. d. Alz.

| | | |
|-------------------------------------|-----------|----------|
| Abfahrt von Monnerich | 6 50 Sm. | 5 00 Sm. |
| Ankunft in Ehleringen | 7 05 Sm. | 5 15 Sm. |
| » in Esch a. d. Alz. | 7 45 Sm. | 5 55 Sm. |
| Abfahrt von Esch a. d. Alz. | 11 00 Sm. | 7 25 Sm. |
| Ankunft in Ehleringen | 11 30 Sm. | 7 55 Sm. |
| » in Monnerich | 11 50 Sm. | 8 15 Sm. |

42. Obereisenbach-Vianden.

| | | |
|-------------------------------------|----------|--|
| Abfahrt von Obereisenbach | 7 35 Sm. | |
| Ankunft in Untereisenbach | 7 45 Sm. | |
| » in Stolzenbourg | 8 45 Sm. | |
| » in Bivels | 9 15 Sm. | |
| » in Vianden | 9 45 Sm. | |
| Abfahrt von Vianden | 3 30 Sm. | |
| Ankunft in Bivels | 4 00 Sm. | |
| » in Stolzenbourg | 4 30 Sm. | |
| Ankunft in Untereisenbach | 5 30 Sm. | |
| » in Obereisenbach | 5 40 Sm. | |

Bis zur Instandsetzung des Weges zwischen Ober- und Untereisenbach beginnt die Kutsche ihre Fahrt zu Untereisenbach. An den Freitagen und Jahrmärkten zu Diekirch fährt dieselbe zu Eisenbach ab um 7 00 Uhr Sm.

43. Steinbrücken-Luxemburg.

| | | |
|--|----------|--|
| Abfahrt von Steinbrücken | 7 00 Sm. | |
| Ankunft in Leubelingen | 7 45 Sm. | |
| » in Ceffingen | 8 15 Sm. | |
| » in Hollerich | 8 30 Sm. | |
| Ankunft in Luxemburg | 8 45 Sm. | |
| Abfahrt von Luxemburg (Postgebäude). | 1 15 Sm. | |
| Ankunft in Hollerich | 1 30 Sm. | |
| » in Ceffingen | 1 45 Sm. | |
| » in Leubelingen | 2 15 Sm. | |
| » in Steinbrücken | 3 00 Sm. | |

44. Reisdorf-Diekirch.

| | | |
|--|----------|--|
| Abfahrt von Reisdorf | 5 30 Sm. | |
| Ankunft in Hessenmühle-Eppeldorf | 6 00 Sm. | |
| » in Ermsdorf | 6 25 Sm. | |
| » in Medernach-Station | 6 45 Sm. | |
| Abfahrt von Medernach-Station | 6 50 Sm. | |
| Ankunft in Stegen | 7 50 Sm. | |
| » in Diekirch | 8 45 Sm. | |
| Abfahrt von Diekirch | 2 45 Sm. | |
| Ankunft in Stegen | 3 50 Sm. | |
| » in Medernach-Station | 4 40 Sm. | |
| Abfahrt von Medernach-Station | 4 45 Sm. | |
| Ankunft in Ermsdorf | 5 10 Sm. | |
| » in Hessenmühle-Eppeldorf | 5 40 Sm. | |
| » in Reisdorf-Station | 6 15 Sm. | |

45. Remich-Detringen.

| | | |
|--------------------------------|----------|----------|
| Abfahrt von Remich | 7 00 Sm. | 2 00 Sm. |
| Ankunft in Ertringen | 8 00 Sm. | 3 00 Sm. |
| » in Detringen | 8 45 Sm. | 3 45 Sm. |

| | | |
|-----------------------------|----------|---------|
| Départ d'Oetrange | 10 10 m. | 4 45 s. |
| Arrivée à Triange | 10 50 m. | 5 25 s. |
| » à Remich | 11 55 m. | 6 30 s. |

46. Reuland-Larochette-Roodt.

| | | |
|---------------------------------|----------|--|
| Départ de Reuland | 5 15 m. | |
| Arrivée à Hellingen | 5 40 m. | |
| » à Larochette | 6 05 m. | |
| Départ de Larochette | 6 15 m. | |
| Arrivée à Hellingen | 6 35 m. | |
| » à Godbrange | 7 25 m. | |
| » à Junglinster | 7 55 m. | |
| Départ de Junglinster | 8 30 m. | |
| Arrivée à Rodembourg | 9 10 m. | |
| » à Otingen | 9 30 m. | |
| » à Roodt | 10 00 m. | |
| Départ de Roodt | 2 15 s. | |
| Arrivée à Otingen | 2 30 s. | |
| » à Rodembourg | 2 50 s. | |
| » à Junglinster | 3 30 s. | |
| Départ de Junglinster | 4 00 s. | |
| Arrivée à Godbrange | 4 30 s. | |
| » à Hellingen | 5 10 s. | |
| » à Larochette | 5 40 s. | |
| Départ de Larochette | 7 30 s. | |
| Arrivée à Hellingen | 7 50 s. | |
| » à Reuland | 8 15 s. | |

47. Sæul—Luxembourg.

| | | |
|--|---------|--|
| Départ de Sæul | 5 30 m. | |
| Arrivée à Dondelange | 6 40 m. | |
| Arrivée à Kehlen | 7 10 m. | |
| » à Luxembourg | 9 10 m. | |
| Départ de Luxembourg (Hôtel des Postes). | 3 00 s. | |
| Arrivée à Kehlen | 5 15 s. | |
| » à Dondelange | 3 40 s. | |
| » à Sæul | 6 45 s. | |

48. Sæul—Mersch.

| | | |
|----------------------------|----------|---------|
| Départ de Sæul | 5 15 m. | 3 45 s. |
| Arrivée à Brouch | 6 00 m. | 4 30 s. |
| » à Mersch | 7 00 m. | 5 30 s. |
| Départ de Mersch | 8 30 m. | 6 45 s. |
| Arrivée à Brouch | 9 30 m. | 7 45 s. |
| » à Sæul | 10 05 m. | 8 20 s. |

49. Schengen—Remich.

| | | |
|-------------------------------|----------|---------|
| Départ de Schengen | 7 30 m. | 2 00 s. |
| Arrivée à Wintrange | 8 00 m. | 2 30 s. |
| » à Remich | 8 45 m. | 3 15 s. |
| Départ de Remich | 11 00 m. | 5 00 s. |
| Arrivée à Wintrange | 11 45 m. | 5 45 s. |
| » à Schengen | 12 15 s. | 6 15 s. |

| | | |
|---------------------------------|-----------|-----------|
| Abfahrt von Dettingen | 10 10 Bm. | 4 45 Min. |
| Ankunft in Trintingen | 10 50 Bm. | 5 25 Min. |
| » in Remich | 11 55 Bm. | 6 30 Min. |

46. Reuland—Fels—Roodt.

| | | |
|-----------------------------------|-----------|--|
| Abfahrt von Reuland | 5 15 Bm. | |
| Ankunft in Hellingen | 5 40 Bm. | |
| » in Fels | 6 05 Bm. | |
| Abfahrt von Fels | 6 15 Bm. | |
| Ankunft in Hellingen | 6 35 Bm. | |
| » in Godbringen | 7 25 Bm. | |
| » in Junglinster | 7 55 Bm. | |
| Abfahrt von Junglinster | 8 30 Bm. | |
| Ankunft in Rodenburg | 9 10 Bm. | |
| » in Otingen | 9 30 Bm. | |
| » in Roodt | 10 00 Bm. | |
| Abfahrt von Roodt | 2 15 Bm. | |
| Ankunft in Otingen | 2 30 Bm. | |
| » in Rodenburg | 2 50 Bm. | |
| » in Junglinster | 3 30 Bm. | |
| Abfahrt von Junglinster | 4 00 Bm. | |
| Ankunft in Godbringen | 4 30 Bm. | |
| » in Hellingen | 5 10 Bm. | |
| » in Fels | 5 40 Bm. | |
| Abfahrt von Fels | 7 30 Bm. | |
| Ankunft in Hellingen | 7 50 Bm. | |
| » in Reuland | 8 15 Bm. | |

47. Sæul—Luxembourg.

| | | |
|---|----------|--|
| Abfahrt von Sæul | 5 30 Bm. | |
| Ankunft in Dondelingen | 6 40 Bm. | |
| Ankunft in Kehlen | 7 10 Bm. | |
| » in Luxembourg | 9 10 Bm. | |
| Abfahrt von Luxembourg (Postgebäude). | 3 00 Bm. | |
| Ankunft in Kehlen | 5 15 Bm. | |
| » in Dondelingen | 3 40 Bm. | |
| » in Sæul | 6 45 Bm. | |

48. Sæul—Mersch.

| | | |
|------------------------------|-----------|-----------|
| Abfahrt von Sæul | 5 15 Bm. | 3 45 Min. |
| Ankunft in Brouch | 6 00 Bm. | 4 30 Min. |
| » in Mersch | 7 00 Bm. | 5 30 Min. |
| Abfahrt von Mersch | 8 30 Bm. | 6 45 Min. |
| Ankunft in Brouch | 9 30 Bm. | 7 45 Min. |
| » in Sæul | 10 05 Bm. | 8 20 Min. |

49. Schengen—Remich.

| | | |
|---------------------------------|-----------|-----------|
| Abfahrt von Schengen | 7 30 Bm. | 2 00 Min. |
| Ankunft in Wintringen | 8 00 Bm. | 2 30 Min. |
| » in Remich | 8 45 Bm. | 3 15 Min. |
| Abfahrt von Remich | 11 00 Bm. | 5 00 Min. |
| Ankunft in Wintringen | 11 45 Bm. | 5 45 Min. |
| » in Schengen | 12 15 Bm. | 6 15 Min. |

50. Septfontaines—Cap.

| | |
|-----------------------------------|---------|
| Départ de Septfontaines | 7 45 m. |
| Arrivée à Kœrich | 8 30 m. |
| » à Cap (gare) | 9 35 m. |
| Départ de Cap (gare) | 3 45 s. |
| Arrivée à Kœrich | 4 45 s. |
| » à Septfontaines | 5 15 s. |

Les mercredis et samedis ainsi que les jours de foire mensuelle à Luxembourg le départ de Septfontaines a lieu à 6 45 h. m., arrivée Cap 8 35 h. m.

51. Troine—Clervaux.

| | |
|------------------------------|----------|
| Départ de Troine | 7 15 m. |
| Arrivée à Bœvange | 8 05 m. |
| » à Clervaux | 10 00 m. |
| Départ de Clervaux | 3 00 s. |
| Arrivée à Bœvange | 4 30 s. |
| » à Troine | 5 40 s. |

(Voir service N° 11 Clervaux—Hamiville.)

52. Tuntange—Mersch.

| | |
|-----------------------------------|---------|
| Départ de Tuntange | 5 45 m. |
| Arrivée à Bour | 6 15 m. |
| » à Ansembourg | 6 30 m. |
| » à Marienthal | 6 55 m. |
| » à Mersch (gare) | 8 00 m. |
| Départ de Mersch (gare) | 3 45 s. |
| Arrivée à Marienthal | 4 35 s. |
| » à Ansembourg | 5 15 s. |
| » à Bour | 5 55 s. |
| » à Tuntange | 6 00 s. |

53. Vianden—Obersgegen.

(En correspondance avec les voitures de et vers Neuerbourg respectivement Wallendorf.)

| | |
|--------------------------------|----------|
| Départ de Vianden | 12 15 s. |
| Arrivée à Obersgegen | 1 00 s. |
| Départ d'Obersgegen | 1 50 s. |
| Arrivée à Vianden | 2 10 s. |

54. Waldbillig—Grundhof.

| | |
|--------------------------------|----------|
| Départ de Waldbillig | 10 20 m. |
| Arrivée à Müllerthal | 10 40 m. |
| » à Grundhof | 11 50 m. |
| Départ de Grundhof | 1 30 s. |
| Arrivée à Müllerthal | 2 40 s. |
| » à Waldbillig | 5 15 s. |

Les samedis et jours de foire mensuelle à Echternach le départ de Grundhof est fixé à 3 00 h. s., après l'arrivée du train d'Echternach 2 59 h. s.

55. Waldbillig—Larochette.

| | | |
|--------------------------------|---------|---------|
| Départ de Waldbillig | 5 30 m. | 5 30 s. |
| Arrivée à Christnach | 5 45 m. | 5 45 s. |
| » à Larochette | 6 25 m. | 4 25 s. |

50. Simmern—Cap.

| | |
|-------------------------------------|----------|
| Abfahrt von Simmern | 7 45 Nm. |
| Ankunft in Kœrich | 8 30 Nm. |
| » in Cap (Bahnhof) | 9 35 Nm. |
| Abfahrt von Cap (Bahnhof) | 3 45 Nm. |
| Ankunft in Kœrich | 4 45 Nm. |
| » in Simmern | 5 15 Nm. |

An den Mittwochen und Samstagen sowie an den Jahrmärkten in Luxemburg erfolgt die Abfahrt von Simmern um 6,45 Nm., an Cap 8,35 Nm.

51. Tritten—Clersf.

| | |
|-------------------------------|-----------|
| Abfahrt von Tritten | 7 15 Nm. |
| Ankunft in Bögen | 8 05 Nm. |
| » in Clersf | 10 00 Nm. |
| Abfahrt von Clersf | 3 00 Nm. |
| Ankunft in Bögen | 4 30 Nm. |
| » in Tritten | 5 40 Nm. |

(Siehe Postdienst Nr. 11 Clersf—Heisdorf.)

52. Lüntingen—Mersch.

| | |
|--------------------------------------|----------|
| Abfahrt von Lüntingen | 5 45 Nm. |
| Ankunft in Bour | 6 15 Nm. |
| » in Ansembourg | 6 30 Nm. |
| » in Marienthal | 6 55 Nm. |
| » in Mersch-Bahnhof | 8 00 Nm. |
| Abfahrt von Mersch-Bahnhof | 3 45 Nm. |
| Ankunft in Marienthal | 4 55 Nm. |
| » in Ansembourg | 5 15 Nm. |
| » in Bour | 5 55 Nm. |
| » in Lüntingen | 6 00 Nm. |

53. Vianden—Obersgegen.

(In Korrespondenz mit den Postwagen von und nach Neuerbourg bezw. Wallendorf.)

| | |
|----------------------------------|-----------|
| Abfahrt von Vianden | 12 15 Nm. |
| Ankunft in Obersgegen | 1 00 Nm. |
| Abfahrt von Obersgegen | 1 30 Nm. |
| Ankunft in Vianden | 2 10 Nm. |

54. Waldbillig—Grundhof.

| | |
|----------------------------------|-----------|
| Abfahrt von Waldbillig | 10 20 Nm. |
| Ankunft in Müllerthal | 10 40 Nm. |
| » in Grundhof | 11 50 Nm. |
| Abfahrt von Grundhof | 1 30 Nm. |
| Ankunft in Müllerthal | 2 40 Nm. |
| » in Waldbillig | 5 15 Nm. |

An den Samstagen sowie an den Jahrmärkten in Echternach erfolgt die Abfahrt von Grundhof um 3 00 Uhr Nm., nach Eingang des Zuges von Echternach 2 59 Uhr Nm.

55. Waldbillig—Fels.

| | | |
|----------------------------------|----------|----------|
| Abfahrt von Waldbillig | 5 30 Nm. | 5 30 Nm. |
| Ankunft in Christnach | 5 45 Nm. | 5 45 Nm. |
| » in Fels | 6 25 Nm. | 4 25 Nm. |

| | | |
|--------------------------------|----------|---------|
| Départ de Larochette | 9 05 m. | 7 30 s. |
| Arrivée à Christnach | 9 50 m. | 8 15 s. |
| » à Waldbillig | 10 10 m. | 8 35 s. |

55. Weiler—Diekirch.

| | |
|---|---------|
| Départ de Weiler | 6 00 m. |
| Arrivée à Merscheid | 6 15 m. |
| » à Gralingen | 6 40 m. |
| » à Gralingen-Pont | 7 00 m. |
| » à Brandenburg | 7 30 m. |
| » à Bastendorf | 8 00 m. |
| » à Seltz | 8 15 m. |
| » à Blesbrück | 8 30 m. |
| » à Diekirch | 9 00 m. |
| Départ de Diekirch | 3 00 s. |
| Arrivée à Blesbrück | 3 25 s. |
| » à Seltz | 3 35 s. |
| » à Bastendorf | 3 55 s. |
| » à Brandenburg | 4 40 s. |
| » à Gralingen-Pont | 5 40 s. |
| » à Weiler (par le Stahlthal) | 7 20 s. |

56. Weiswampach—Troisvierges.

| | |
|----------------------------------|----------|
| Départ de Weiswampach | 8 30 m. |
| Arrivée à Holler | 9 15 m. |
| » à Binsfeld | 9 55 m. |
| » à Troisvierges | 10 25 m. |
| Départ de Troisvierges | 11 05 m. |
| Arrivée à Drinklange | 11 40 m. |
| » à Wilwerdange | 12 00 s. |
| » à Wemperhardt | 12 25 s. |
| » à Weiswampach | 12 50 s. |
| Départ de Weiswampach | 4 15 s. |
| Arrivée à Wemperhardt | 4 45 s. |
| » à Wilwerdange | 5 05 s. |
| » à Drinklange | 5 20 s. |
| » à Troisvierges | 5 45 s. |
| Départ de Troisvierges | 8 10 s. |
| Arrivée à Binsfeld | 8 40 s. |
| » à Holler | 9 10 s. |
| » à Weiswampach | 10 00 s. |

57. Wintrange—Mondorf.

| | |
|--------------------------------|---------|
| Départ de Wintrange | 6 15 m. |
| Arrivée à Remerschen | 6 25 m. |
| » à Burmerange | 7 05 m. |
| » à Mondorf | 7 35 m. |
| Départ de Mondorf | 6 15 s. |
| Arrivée à Burmerange | 7 00 s. |
| » à Remerschen | 7 25 s. |
| » à Wintrange | 7 35 s. |

| | | |
|---------------------------------|-----------|----------|
| Abfahrt von Fels | 9 05 Sm. | 7 30 Sm. |
| Ankunft in Christnach | 9 50 Sm. | 8 15 Sm. |
| » in Waldbillig | 10 10 Sm. | 8 35 Sm. |

56. Weiler—Diekirch.

| | |
|---|----------|
| Abfahrt von Weiler | 6 00 Sm. |
| Ankunft in Merscheid | 6 15 Sm. |
| » in Gralingen | 6 40 Sm. |
| » in Gralingen-Brücke | 7 00 Sm. |
| » in Brandenburg | 7 30 Sm. |
| » in Bastendorf | 8 00 Sm. |
| » in Seltz | 8 15 Sm. |
| » in Blesbrück | 8 30 Sm. |
| » in Diekirch | 9 00 Sm. |
| Abfahrt von Diekirch | 3 00 Sm. |
| Ankunft in Blesbrück | 3 25 Sm. |
| » in Seltz | 3 35 Sm. |
| » in Bastendorf | 3 55 Sm. |
| » in Brandenburg | 4 40 Sm. |
| » in Gralingen-Brücke | 5 40 Sm. |
| » in Weiler (durch das Stahlthal) | 7 20 Sm. |

57. Weiswampach—Uffingen.

| | |
|-----------------------------------|-----------|
| Abfahrt von Weiswampach | 8 30 Sm. |
| Ankunft in Holler | 9 15 Sm. |
| » in Binsfeld | 9 55 Sm. |
| » in Uffingen | 10 25 Sm. |
| Abfahrt von Uffingen | 11 05 Sm. |
| Ankunft in Drinklingen | 11 40 Sm. |
| » in Wilwerdingen | 12 00 Sm. |
| » in Wemperhardt | 12 25 Sm. |
| » in Weiswampach | 12 50 Sm. |
| Abfahrt von Weiswampach | 4 15 Sm. |
| Ankunft in Wemperhardt | 4 45 Sm. |
| » in Wilwerdingen | 5 05 Sm. |
| » in Drinklingen | 5 20 Sm. |
| » in Uffingen | 5 45 Sm. |
| Abfahrt von Uffingen | 8 10 Sm. |
| Ankunft in Binsfeld | 8 40 Sm. |
| » in Holler | 9 10 Sm. |
| » in Weiswampach | 10 00 Sm. |

58. Wintringen—Mondorf.

| | |
|----------------------------------|----------|
| Abfahrt von Wintringen | 6 15 Sm. |
| Ankunft in Remerschen | 6 25 Sm. |
| » in Bürmeringen | 7 05 Sm. |
| » in Mondorf | 7 35 Sm. |
| Abfahrt von Mondorf | 6 15 Sm. |
| Ankunft in Bürmeringen | 7 00 Sm. |
| » in Remerschen | 7 25 Sm. |
| » in Wintringen | 7 35 Sm. |

59. Wormeldange—Oetrange.

| | | |
|---------------------------------|----------|---------|
| Départ de Wormeldange | 6 45 m | 1 33 s. |
| Arrivée à Canach | 8 00 m. | 2 55 s. |
| » à Oetrange | 8 45 m. | 3 45 s. |
| Départ d'Oetrange | 10 04 m. | 4 45 s. |
| Arrivée à Canach | 10 45 m. | 5 25 s. |
| » à Wormeldange | 11 45 m. | 6 25 s. |

60. Wormeldange—Roodt.

| | |
|---------------------------------|---------|
| Départ de Wormeldange | 6 00 m. |
| Arrivée à Ahn | 6 45 m. |
| » à Niederdonven | 6 40 m. |
| » à Oberdonven | 7 00 m. |
| » à Flaxweiler | 7 55 m. |
| » à Roodt | 8 50 m. |
| Départ de Roodt | 5 00 s. |
| Arrivée à Flaxweiler | 5 40 s. |
| » à Oberdonven | 6 40 s. |
| » à Niederdonven | 6 55 s. |
| » à Ahn | 7 15 s. |
| » à Wormeldange | 7 50 s. |

61. Les voitures circulant entre Grevenmacher—Wellen, Remich—Nennig, Clervaux—station, Diekirch—station, Echternach—station, Eitelbruck—station, Troisvierges—station et Wiltz—station sont en correspondance avec tous les trains-poste.

Luxembourg, le 29 décembre 1906.

Le Directeur général des finances,
M. MONGENAST.

Avis. — Administration communale.

Par arrêté du soussigné en date de ce jour ont été nommés échevins des communes ci-après désignées :

Petange : M. Jacques Fournelle-Thiry, industriel à Rodange.

Junglinster : M. Nicolas Bestgen, propriétaire à Altlinster.

Luxembourg, le 31 décembre 1906.

Le Directeur général de l'intérieur,
H. KIRPACH.

Avis. — Assurance-maladie.

Par arrêté du soussigné en date de ce jour les modifications apportées aux art. 13 3° et 29 des statuts de la Caisse régionale de maladie du canton de Capellen par l'assemblée générale du 16 décembre 1906 ont été approuvées.

59. Wormeldingen—Dettingen.

| | | |
|------------------------------------|-----------|----------|
| Abfahrt von Wormeldingen | 6 45 Bm. | 1 35 Bm. |
| Ankunft in Canach | 8 00 Bm. | 2 55 Bm. |
| » in Dettingen | 8 45 Bm. | 3 45 Bm. |
| Abfahrt von Dettingen | 10 05 Bm. | 4 45 Bm. |
| Ankunft in Canach | 10 45 Bm. | 5 25 Bm. |
| » in Wormeldingen | 11 45 Bm. | 6 25 Bm. |

60. Wormeldingen—Roodt.

| | |
|------------------------------------|----------|
| Abfahrt von Wormeldingen | 6 00 Bm. |
| Ankunft in Ahn | 6 15 Bm. |
| » in Niederdonven | 6 40 Bm. |
| » in Oberdonven | 7 00 Bm. |
| » in Flaxweiler | 7 55 Bm. |
| » in Roodt | 8 50 Bm. |
| Abfahrt von Roodt | 5 00 Bm. |
| Ankunft in Flaxweiler | 5 40 Bm. |
| » in Oberdonven | 6 40 Bm. |
| » in Niederdonven | 6 55 Bm. |
| » in Ahn | 7 15 Bm. |
| » in Wormeldingen | 7 50 Bm. |

61. Die zwischen Grevenmacher—Wellen, Remich—Nennig, Clervaux—Bahnhof, Diekirch—Bahnhof, Echternach—Bahnhof, Eitelbruck—Bahnhof, Uffingen—Bahnhof und Wiltz—Bahnhof verkehrenden Postwagen stehen in Verbindung mit allen Postzügen.

Luxemburg, den 29. Dezember 1906.

Der General-Director der Finanzen,
M. M o n g e n a s t.

Bekanntmachung. — Gemeindeverwaltung.

Durch Beschluß des Unterzeichneten vom heutigen Tage sind zu Schöffen nachbezeichneter Gemeinden ernannt worden :

P e t i n g e n : Hr. Jakob Fournelle-Thiry, Industrielle zu Rodingen.

J u n g l i n s t e r : Hr. Nikolaus Bestgen, Eigentümer zu Altlinster.

Luxemburg, den 31. Dezember 1906.

Der General-Director des Innern,
H. K i r p a c h.

Bekanntmachung. — Krankenversicherung.

Durch Beschluß des Unterzeichneten vom heutigen Tage sind die an den Art. 13 3° und 29 des Statuts der Bezirkskrankenkasse des Kantons Capellen durch die Generalversammlung vom 16. Dezember 1906 vorgenommenen ~~Veränderungen genehmigt worden.~~

Art. 13 3° ist abgeändert wie folgt :

Im Falle der Erwerbsunfähigkeit vom ersten Tage nach dem Tage der Erkrankung ab, für jeden Arbeitstag (Kalendertag, ausschliesslich der Sonntage, aber einschliesslich der auf einen Werktag fallenden Feiertage) ein Krankengeld u. s. w., wenn die Krankheit wenigstens vier Tage dauert. Bei einer Krankheitsdauer von nur drei Tagen fällt das Krankengeld weg.

Luxembourg, le 28 decembre 1906.

*Le Ministre d'Etat, Président
du Gouvernement,
EYSCHEN.*

Avis. — Service sanitaire.

Tableau des maladies contagieuses observées dans les différents cantons du 22 au 29 décembre 1906.

| N° d'ordre | CANTONS. | LOCALITÉS. | Fievre typhoïde | Diph-terie. | Coque-luche. | Scarla-tine. | Variolo. | Affections puerperales. |
|------------|----------------|---------------------------------|-----------------|-------------|--------------|--------------|-------------|-------------------------|
| 1 | Esch s. l'Alz. | Dudelange. Kayl. Tétange. | 3 1 1 | » » » | » » » | 1 » » | » » » | » » » |
| 2 | Mersch. | Lintgen. | » | » | » | 3 | » | » |
| | | Total. | 5 | » | » | 4 | » | » |

Luxembourg, le 31 decembre 1906.

Avis. — Assurance maladie.

Par arrêté du soussigné en date de ce jour les modifications apportées aux art. 13 et 20 des statuts de la *Caisse régionale de maladie du canton de Redange* par l'assemblée générale du 9 décembre 1906 ont été approuvées.

Art. 13, dernier Absatz, wird lauten wie folgt :

Die Krankenunterstützung wird für die Dauer der Krankheit gewährt; sie endigt spätestens mit Ablauf der achtzehnten Woche nach dem Beginn der Krankheit; im Falle der Erwerbsunfähigkeit (Absatz A, Ziffer 3) endigt sie spätestens mit Ablauf der achtzehnten Woche nach Beginn des Krankengeldbezuges. Endigt der Bezug des Krankengeldes erst nach Ablauf der achtzehnten Woche nach dem Beginne der Krankheit, so endigt mit dem Be-

Art. 29 ist abgeändert wie folgt :

Ein Eintrittsgeld im Betrage von Fr. 2 für die drei ersten Klassen und von Fr. 1 für die drei letzten Klassen wird nur von denjenigen neu beitretenden Mitgliedern erhoben, welche seit den letzten sechsundzwanzig Wochen keiner andern Krankenkasse angehört haben.

Luxembourg, den 28. Dezember 1906.

*Der Staatsminister, Präsident
der Regierung,
Eyschen.*

Bekanntmachung. — Sanitätswesen.

Verzeichnis der in den verschiedenen Kantonen, vom 22. bis zum 29. Dezember festgestellten ansteckenden Krankheiten.

Bekanntmachung. — Krankenversicherung.

Durch Beschluß des Unterzeichneten vom heutigen Tage sind die an den Art. 13 und 20 des Statuts der Bezirkskrankenkasse des Kantons Medingen durch die Generalversammlung vom 9. Dezember 1906 vorgenommenen Änderungen genehmigt worden.

zuge des Krankengeldes zugleich auch der Anspruch auf die im Absatz A, Ziffern 1 u. 2 bezeichneten Leistungen.

Ist die Krankheit bzw. Erwerbsunfähigkeit die Folge eines durch die Unfallversicherung zu entschuldigenden Unfalles, so wird die Krankenunterstützung nach Massgabe der vorhergehenden Bestimmungen nur während dreizehn Wochen gewährt, da mit der vierzehnten Woche die Ersatzpflicht der Unfallversicherungsgenossenschaft beginnt.

1281

Art. 20, Absatz 3 (neu); wird eingeschaltet zwischen Absatz 2 und 3 :

Für den Todesfall der mit ihrem Manne wohnenden Ehefrau eines Mitgliedes, welches während der letzten

Luxembourg, le 28 decembre 1906.

*Le Ministre d'État, Président
du Gouvernement,*
EYSCHEN.

sechs Monate der Kasse angehörte, gewährt die Kasse ein Sterbegeld in dem Betrage von zwei Dritteln des für das Mitglied festgesetzten Sterbegeldes.

Luxembourg, den 28. Dezember 1906.

Der Staatsminister, Präsident
der Regierung,
Eyschen.

Cinquième relevé des permis de chasse délivrés pour l'année de chasse 1906 - 1907.

| N ^o du permis de chasse. | Date de la délivrance. | Nom et prénoms de la partie prenante. | Qualité. | Domicile. |
|-------------------------------------|------------------------|---------------------------------------|---|---------------|
| 834 | 21 octob. 1906 | Carbon, Pierre. | Négociant. | Troisvierges. |
| 835 | 22 octobre. | Lacroix, Alfred. | Étudiant. | Luxembourg. |
| 836 | 29 octobre. | Bissener, Nic. | Cultivateur. | Bockholtz. |
| 837 | id. | Hilger, Adam. | Rentier. | Larochette. |
| 838 | 30 octobre. | Rodeghiero, Emile. | Entrepreneur. | Differdange. |
| 839 | 31 octobre. | Baron de Ritter Grünstein. | Maréchal de la cour. | Luxembourg. |
| 840 | 10 novembre | Hofrat D ^r Grooschl. | " " | Lenggries. |
| 841 | 20 novembre. | Baron v. Fürstenberg Egon. | Chargé d'affaires d'Allemagne ^{2^{me}} | Luxembourg. |
| 842 | 17 décembre. | Neiertz, Dominique. | Marchand de bois. | Schrasstg. |
| 843 | 27 décembre. | Leclerc, Nicolas. | Négociant | Hollerich. |

Avis. — Administration communale,

Par arrêté de ce jour, démission honorable a été accordée à M. Guillaume Jaans, échevin de la commune de Differdange.

Luxembourg, le 31 decembre 1906.

Le Directeur général de l'intérieur,
H. KIRPACH.

Bekanntmachung — Gemeindeverwaltung.

Durch Beschluß vom heutigen Tage ist dem Hrn. Wilh. Jaans, Schöffe der Gemeinde Differdangen, ehrenvolle Entlassung bewilligt worden.

Luxembourg, den 31. Dezember 1906.

Der General-Director des Innern,
S. Kirpach.

Bekanntmachung. — Zollwesen.

Mit Bezug auf die Bekanntmachung vom 30. Juni d. J. (Memorial S. 644) wird hiermit zur öffentlichen Kenntnis gebracht, daß das Meißtbegünstigungsabkommen zwischen dem Deutschen Reich und Spanien bis zum 30. Juni 1907 einschließlich verlängert worden ist.

Luxembourg, den 31. Dezember 1906.

Der General-Director der Finanzen,
M. M o n g e n a s t.

Caisse d'épargne. — A la date du 29 décembre 1906, les livrets n^{os} 418873 et 43645 ont été déclarés perdus. Les porteurs des dits livrets sont invités à les présenter dans la quinzaine à partir de ce jour, soit au bureau central, soit à un bureau auxiliaire quelconque de la Caisse d'épargne, et à faire valoir leurs droits. Faute par les porteurs de ce faire dans le dit délai, les livrets en question seront déclarés annulés et remplacés par des nouveaux.

Luxembourg, le 31 décembre 1906.

1252

Relevé des valeurs au porteur frappées d'opposition,
publié en exécution de l'art. 4 de la loi du 16 mai 1891.

| NATURE DES VALEURS. | SERIE ET NUMÉROS DES TITRES. | Valeur nominale de chaque titre. |
|---|--|----------------------------------|
| Obligation de l'emprunt de la commune de Basbellain de 1877. | N° 29. | FR. 500 |
| Obligations des chemins de fer Guillaume-Luxembourg. | Nos 53807, 53808, 53809, 53870, 53871, 53872, 53873, 53874, 53875, 53876, 53877. | 500 |
| Actions des hauts-fourneaux et forges de Dudelange. | Nos 10514, 17297. | 500 |
| Obligations des chemins de fer Guillaume-Luxembourg. | Nos 14141, 26775, 26776. | 500 |
| Obligations de l'emprunt de la commune de Biver de 1888. | Nos 61, 62, 63. | 100 |
| Obligations des chemins de fer Guillaume-Luxembourg. | Nos 45058, 53501, 53588, 53589, 53590, 73575, 73574, 73575, 73576, 73577, 73578, 73747. | 500 |
| Actions de la Banque Internationale à Luxembourg. | Série I Lit. A, Nos 9553, 9554, 9555, 9556, 20131, 20132, 20133. | 250 |
| Obligations des chemins de fer Guillaume-Luxembourg. | Nos 40834, 100257, 107051. | 500 |
| id. | Nos 1543, 1314, 2814 | 500 |
| Obligations de l'emprunt de l'Etat grand-ducal de 1894. | Lit. B Nos 2762, 2763, 2764, 2765, 2766, 2767. | 1000 |
| Obligations de l'emprunt de la commune de Mersch de 1882 | Série M. Nos 16, 17, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28. | 500 |
| Obligations 4 pCt. de la société anonyme des hauts fourneaux de Differdange de 1898 | Nos 16, 17, 18, 19, 20, 21. | 500 |
| Obligations 3 pCt. de la société anonyme des chemins de fer et minières Prince-Henri. | Nos 15683, 15684, 15695, 15696, 15699, 15700, 15801, 15802, 15803, 24115. | 500 |
| Actions de la Banque Internationale à Luxembourg. | Série II Lit. B. N° 74836. | 250 |
| Obligations des chemins de fer Guillaume-Luxembourg. | Nos 79500 et 79507. | 500 |
| id. | Nos 72086, 72641 120908, 125097, 135198. | 500 |
| Action de la société anonyme des chemins de fer et minières Prince Henri. | Coupons de l'action N° 28056. | 500 |
| Actions de la société en commandite des forges d'Eich, établie à Eich sous la raison sociale « Le Gallais-Metz & Cie ». | Coupon N° 56 des actions Nos 2240, 2241, 2242, 2385, 1901, 4902 4903, 4904, 4905, 4906, 4907, 4908, 4909. | 1000 |
| Obligations des chemins de fer Guillaume-Luxembourg. | Nos 30228, 49097. | 500 |
| Obligations des chemins de fer Guillaume-Luxembourg — coupons —. | Nos 21532, 22502, 51158, 90516, 95313. | 500 |
| Obligations 3 pCt. de la société anonyme des chemins de fer et minières Prince-Henri — coupons —. | Nos 6160, 6161, 12331. | 500 |
| Obligations de l'emprunt de l'Etat grand-ducal de 1894 — coupons —. | Lit. D, nos 2125, 2126, 6780, 6782, 6783. | 100 |
| Obligations de la commune de Hollerich — coupons —. | Lit. A, n° 51. | 500 |
| Obligations de la commune de Hesperange — coupons. | Lit. B, nos 48 52 incl. | 100 |
| Actions de la société anonyme des chemins de fer et minières Prince-Henri — coupons 27 à 35 —. | Nos 291, 292, 293. | 100 |
| Obligations des chemins de fer Guillaume-Luxembourg — coupons —. | Nos 21421, 28553, 53050, 85051, 53052, 54615, 60831, 74689. | 500 |
| | Nos 8543, 12278, 12601, 18250, 58973, 59977, 64878, 65488, 71770, 72504, 75616, 75948, 76251, 76634, 76909, 78036, 78408, 81152, 81153, 81156, 86158, 86283, 91072, 91074, 94632, 99966, 105682, 117782, 119784, 125123, 129323, 129333, 131056, 131057, 131058, 131059, 131060, 139231, 139232, 139233, 139234, 139236, 139238, 139239, 143284, 143285, 143286, 148068, 148069, 148073, 148078, 148079, 149221, 149222. | 500 |

Luxembourg, le 31 décembre 1906.